sinbo

SFH 3389 ELEKTRİKLİ YAĞLI RADYATÖR

KULLANMA KILAVUZU

TR
EN
FR
NL
DE
ES
RU
UA
AR
HR
SR BiH

13 FINS
2500W

KAPIDAN KAPIYA
444 66 86
ÜCRETSİZ SERVİS
for Turkey

GİRİŞ

Değerli Müşterimiz,
Ürün seçiminde SİNBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.
Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,
Sinbo Küçük Ev Aletleri

ELEKTRİKLİ YAĞLI RADYATÖR
KULLANIM TALİMATI
SFH 3389 : 2500W

DİKKAT: CİHAZI KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE BU KILAVUZU DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUNUZ
Yalnızca ev içi kullanıma yöneliktir.

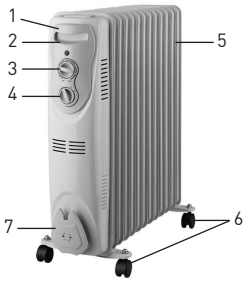
Kullanım Talimatı
Cihazınızı kullanmaya başlamadan önce lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyarak cihazı tanıyınız. Bu kılavuzu başvuru kaynağı olarak saklayınız.

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Children being supervised not to play with the appliance.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

CİHAZIN TANITIMI

1. Kontrol panosu
2. Taşıma tutacağı
3. Isı ayarı düğmesi
4. Güç düğmesi
5. Isıtıcı petekleri
6. Tekerlek
7. Kablo sarma



CİHAZIN ÖZELLİKLER

- Ayarlanabilir termostat
- Kolay taşıma için tekerlekler
- Yüksek ısı koruma sistemi
- Termostat kontrollü
- Entegre tutacak
- Kablo sarma
- Tekerlekler üzerine monte edilir
- AC230V, 50Hz, 2500W

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuar ortamında elde edilen değerlerdir.Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

• **Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar**

Cihazınızı kullanırken aşağıdaki temel güvenlik önlemlerini mutlaka göz önünde bulundurmanız gerekmektedir.

CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATI OKUYUNUZ.

DİKKAT: Yangın, elektrik şoku ya da yaralanma riskini asgari düzeye çekmek için:

1. Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duyusal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dahil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

2. Çocukların cihazla oynamasına engel olmak için yeterli gözetim yapılmalıdır.

3. Bu cihaz yalnızca evde kullanıma yöneliktir

4. Cihazı yalnızca ürün etiketinde belirtilen voltaj değerine uygun bir tek fazlı AC güç kaynağına bağlayınız.

5. Aşırı ısınmaya neden olmamak için ısıtıcının üstünü örtmeyiniz.

6. Isıtıcı kullanımdayken kesinlikle başından ayrılmayınız. Cihaz kullanılmadığı zamanlarda mutlaka KAPALI konuma getirerek fişini prizden çekiniz.

7. Herhangi bir ısıtıcı çocukların, engelli kişilerin ya da yaşlı kişilerin yakınında kullanılıyorken ve ısıtıcı bu durumlarda çalışır durumda bırakıldığında çok dikkatli olunmalıdır.

8. Isıtıcı elektrik prizinin hemen altına yerleştirilmemelidir.

9. Kabloyu halı altından geçirmeyiniz ya da üstünü kilim, yolluk ve benzeri eşyalarla örtmeyiniz. Kabloyu insan trafiğinin olmadığı ve takılma riski yaratmayacağı bir alandan geçiriniz.

10. Kablosu ya da fişi arızalanmış olan, ısıtma mekanizması arızalanmış olan, düşürülmüş ya da başka bir şekilde zarar görmüş olan bir ısıtıcıyı kesinlikle çalıştırmayınız.

11. Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.

12. Aşırı ısınma ve yangın riskine neden olabileceği için uzatma kablosu kullanmayınız.

13. Isıtıcıyı iyi havalandırılmış bir alanda kullanınız. Havalandırma ya da hava çıkış deliklerinden içeri herhangi bir cismin girmesine izin vermeyiniz. Yangın riskine yol açmamak için hava girişlerini ya da çıkışlarını kapatmayınız. Cihazı, üzerideki boşlukların örtülebileceği yatak gibi yumuşak yüzeylerde kullanmayınız. Isıtıcıyı yalnızca düz ve kuru yüzeylerde kullanınız.

14. Yangın riskini önlemek için ısıtıcıyı yanıcı malzemelerin, yüzeylerin ya da maddelerin yakınına yerleştirmeyiniz. Bahsi geçen yanıcı malzemeler, yüzeyler ya da maddeler ürünün önünden en az 1m, yanlarından ve arkasından en az 15 cm uzak olmalıdır. Isıtıcının içerisinde sıcak, ark yapan ya da kıvılcım çıkaran parçalar bulunduğu için ısıtıcıyı benzin, boya ya da diğer yanıcı sıvıların saklandığı yerlerde kullanmayınız **ör: tamirhaneler ya da atölyeler.**

16. Bu ısıtıcıyı banyo, duş ya da yüzme havuzu gibi su kaynaklarının hemen yakınında kullanmayınız. Isıtıcıyı küvete ya da su dolu eşyaların içine düşebilecek şekilde konumlandırmayınız.

17. Bu ısıtıcı kullanım sırasında ısınır. Yanık ya da yaralanma riskine maruz kalmamak için sıcak yüzeylere cildinizle temas etmeyiniz. Ürünü hareket ettirmek için tutacak kısmını kullanınız.

18. Devrede aşırı yüklenme olmasını önlemek için aynı devreye başka elektrikli cihazların bağlanmamış olduğundan emin olunuz.

19. Isıtıcı miktarı hassas bir şekilde belirlenmiş özel bir yağ ile doldurulmuştur.

20. Yağ haznesinin açılmasını gerektiren onarım işlemleri yalnızca üretici ya da onun yetkili servis merkezi aracılığıyla gerçekleştirilmelidir ve herhangi bir yağ sızıntısı olduğunda buralarla bağlantıya geçilmelidir.

21. Cihazın hurdaya çıkarılması sırasında yağın elden çıkarılmasına yönelik düzenlemelere riayet edilmelidir.

22. Isıtıcı, alanı 5m2'den daha küçük olan odalarda kullanılmamalıdır.

23. Güç kablosu cihazın sıcak yüzeylerinin yakınına yerleştirilmemelidir.

24. Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duyusal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dahil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

YALNIZCA EV İÇİ KULLANIMA YÖNELİKTİR

BU TALİMATI MUHAFAZA EDİNİZ

TAŞIMA ESNASINDA

• Ürünü düşürmeyiniz,
• Darbelere maruz kalmamasına özen gösteriniz,
• Sıkışmamasını, ezilmemesine özen gösteriniz
• Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
• Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI

Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!
Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları,uygun elden çıkarma merkezlerine götürün

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

CİHAZIN KULLANIMI

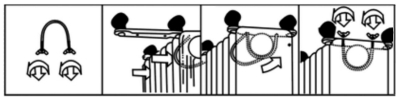
• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler

Cihazınızla birlikte gelen aksesuarları kolaylıkla kendiniz takıp çıkartabilirsiniz.
Olası bir arıza durumunda cihazın içini açmayınız. En yakın yetkili servise başvurunuz.

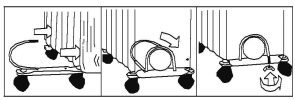
MONTAJ TALİMATI

Isıtıcı, ayakları demonte edilmiş şekilde paketlenmiştir. Isıtıcıyı çalıştırmadan önce ayaklarını monte ediniz.

DİKKAT: Cihazı ayakları takılı değilken kullanmaya kalkışmayınız. Isıtıcıyı yalnızca dik konumdayken (ayaklar aşağıda, kumandalar yukarıda) çalıştırınız, cihazı başka pozisyonlarda çalıştırmaya kalkışmanız tehlikeli durumlara yol açabilir.



1. Radyatörü, cihazın çizilmesine neden olmayacak bir yerde baş aşağı çeviriniz, dengeli durduğundan ve düşmeyeceğinden emin olunuz.
2. Ürünle birlikte gelen U şekilli cıvatanın üzerindeki kelebek somunları sökünüz, U şekilli cıvatayı birinci ve ikinci petekler arasındaki flanştan (ön kapağın yakınındaki) geçiriniz.
3. Tekerler montaj plakasını radyatör gövdesine monte etmek için U cıvatanın yivli uçlarını tekerlek montaj plakasının deliklerinden geçiriniz.
4. Kelebek somunları U cıvataya geri takınız ve somunları iyice sıkıştırınız.
Not: somunları aşırı miktarda sıkmayınız, aksi takdirde radyatör flanşı zarar görecektir.
5. Dairesel somunu tekerlekten çıkarınız, saftı tekerlek montaj plakasının deliğine hizaladıktan sonra içine sokunuz ve dairesel somunu takınız.
6. Arka tekerlekleri monte etmek için 2, 3, 4 ve 5 numaralı adımları tekrarlayınız.
Not: Arka tekerlekler diğer uçtaki iki petek arasına monte edilmelidir.



KULLANIM TALİMATI

1. Radyatörü kullanmaya başlamadan önce düz ve dengeli bir zemin üzerine yerleştirildiğinden emin olunuz. Radyatör eğimli bir zemin üzerine yerleştirildiği takdirde arızalanabilir.
2. Tüm kumandaları KAPALI konuma getiriniz ve fişi doğru şekilde topraklanmış prize takınız. Fişin prize tam olarak oturduğundan emin olunuz.
3. Termostat düğmesini saat yönünde çevirerek MAX konumuna getiriniz ve ısıtıcıyı aşağıdaki şekilde çalıştırınız: düşük sıcaklık için I numaralı düğmeyi, orta sıcaklık için II numaralı düğmeyi ve yüksek sıcaklık için her iki düğmeyi açınız.
4. Oda sıcaklığı istediğiniz seviyeye ulaştıktan sonra termostat düğmesini pilot lamba sönene kadar ters saat yönünde çeviriniz. Termostat bu ayarda bırakılabilir. Oda sıcaklığı ayarlanmış olan sıcaklığın altına düştüğü takdirde cihaz ayarlanan sıcaklığa yeniden ulaşılana kadar otomatik olarak çalışmaya başlayacaktır. Bu şekilde oda sıcaklığı sabit kalır ve elektrik ekonomik bir şekilde kullanılmış olur.
5. Oda sıcaklığı ayarını değiştirmek istiyorsanız termostat düğmesini saat yönünde çevirerek sıcaklığı arttırınız ya da ters saat yönünde çevirerek sıcaklığı azaltınız.
6. Bu ısıtıcı, parçalar aşırı ısınmaya maruz kaldığında cihazı kapatan bir aşırı ısınma koruma sistemine sahiptir.
7. Isıtıcıyı tamamen kapatmak için tüm kumandaları KAPALI konuma getiriniz ve fişi prizden çıkarınız.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER
Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız.Bulunduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.
Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.
Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TEMİZLİK VE BAKIM
• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler
1. Isıtıcıyı temizlemeye başlamadan önce fişi prizden mutlaka çekiniz ve radyatörün soğumasını bekleyiniz.
2. Radyatörü hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bezle (ıslak değil) silerek temizleyiniz.
UYARI:
Isıtıcıyı kesinlikle suya sokmayınız.
Deterjan ve aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.
Tehlikeli sonuçlar doğurabileceği için cihazın iç kısmının ıslanmasına izin vermeyiniz.
3. Radyatörü kaldırmadan önce kabloyu kablo makarasına sarınız ve cihazı kuru bir yerde muhafaza ediniz.
4. Arıza durumunda ya da arıza şüphesinde radyatörü kendiniz onarmaya kalkışmayınız, aksi takdirde yangın ya da elektrik şoku gibi tehlikeler ortaya çıkabilir.

• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler
Cihaz periyodik bakım gerektirmez.
Düzenli olarak temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

DİKKAT

Güç kablosunda herhangi bir arıza olduğunda onarım için satıcınızla ya da yetkili servis merkeziyle bağlantıya geçiniz.
Onarım, kablo ya da fiş değişimi ya da ayarlama işlemleri için lütfen yetkili teknisyenlere başvurunuz ya da cihazı yetkili servis merkezine getiriniz.

DİREKTİFLERE UYGUNLUK
Bu ürün tadil edilmiş haliyle 2006/95/EC sayılı Alçak Voltaj Direktifi ve 2004/108/EC sayılı EMC (Elektromanyetik Uyumluluk) Direktifine uygun olarak CE işaretiyle işaretlenmiştir.

Bu ürünü doğru şekilde elden çıkarınız
Bu işaret, ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte elden çıkarılmaması gerektiğini göstermektedir. Çevre ve insan sağlığının kontrolsüz şekilde elden çıkarılmış olan atıklar nedeniyle zarar görmesini önlemek amacıyla, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir yeniden kullanımını sağlamak için cihazın geri dönüşümünü sağlayınız. Kullanılmış cihazlarınızı lütfen iade ve toplama merkezlerine ulaştırınız ya da ürünün satın alındığı mağazayla bağlantıya geçiniz. Bu yerler ürünü teslim alıp çevreye duyarlı bir şekilde geri dönüşümlerini sağlayabilirler.

SATIŞ SONRASI SERVİS HİZMETLERİ
Bu cihaz kullanıcı tarafından değiştirilebilen parçalara sahip değildir. Ünitenin çalışmaması durumunda şu adımları izleyin.
1. Talimatların doğru biçimde izlendiğini denetleyin.
2. Ana kaynağında işlevselliğini denetleyin.
Cihaz hâlâ çalışmıyorsa, satın aldığınız yere geri götürün.
Güç kablosu hasar örmüsse, tehlikeleri önlemek için, cihaz üreticisine iade edilmelidir.
Kendi kendinize tamir etmeye KALKIŞMAYIN.

Şu talimatları izleyin:
1. Dikkatlice, tercihen orijinal kutusuna paketleyin.
Ünitenin temiz olduğundan emin olun.
2. Tüm yazışmalarda, adınızı, adresinizi ve ürünün model numarasını belirtin.
3. İade etme nedeninizi belirtin.
4. Garanti kapsamındaysa, nereden, ne zaman alındığını belirtin ve satın alma kanıtını ekleyin (örn. kasa fişi).

ENGLISH

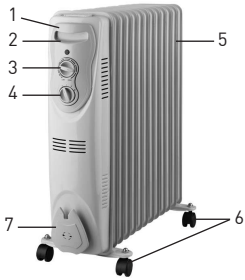
SINBO OIL FILLED RADIATOR
USER INSTRUCTIONS
SFH 3389 : 2500W

WARNING: READ THIS OWNER'S MANUAL CAREFULLY BEFORE USE
IMPORTANT SAFEGUARDS
When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be observed, including the following:
READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING
WARNING: To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to person:
1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. The product is for household use only.
4. Connect the appliance to single phase AC supply of the voltage specified on the rating plate.
5. In order to avoid overheating, do not cover the heater.
6. Never leave the heater unattended while it is in use. Always turn the product to the OFF position and unplug it from the electrical outlet when not in use.
7. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children, invalids or elderly person and whenever the heater is left operating and unattended.
8. The heater must not be located immediately below an electrical socket-outlet.
9. Do not run cord under carpeting and do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
10. Do not operate the heater with a damaged cord or plug, or after the heater malfunctions, has been dropped, or damaged in any manner.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.
12. Avoid the use of an extension cord as this may overheat and cause a risk of fire.
13. Use the heater in a well-ventilated area. Do not insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust openings in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked. Use the heater on flat, dry surfaces only.
14. Do not place this heater near flammable materials, surfaces or substances, as there may be a risk of fire. Keep the above flammable materials, surfaces or substances at least 1m from the front of the product and keep them away from the sides and rear.
15. Do not use the heater in any areas where petrol, paint or other flammable liquids are stored e.g. Garages or workshops as a hot, arcing or sparking parts inside the heater.
16. Don't use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the heater where it may fall into bathtub or other water container.
17. This heater is hot when in use. To avoid burns and personal injury, do not let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving the product.
18. Be sure that no other appliances are in use on the same electrical circuit as your product as an overload can occur.
19. This heater is filled with a precise quantity of special oil.
20. Repair requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service

IMPORTANT SAFEGUARDS

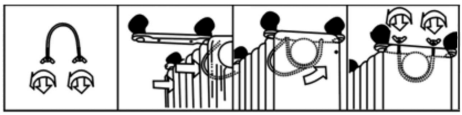
agent who should be contacted if there is an oil leakage.
21. Regulations concerning the disposal of oil when scrapping the appliance have to be followed.
22. The heater should not be used in a room, of which the floor area is less than 5 M2.
23. The cord shouldn't be placed nearby the hot surface of the appliance.
24. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
FOR HOUSEHOLD USE ONLY
SAVE THESE INSTRUCTIONS

SPECIFICATIONS
1. Control panel
2. Carry handle
3. Temperature knob
4. Power selector
5. Radiant fins
6. Castor
7. Cord storage



- Adjustable thermostat
- Wheels for convenient moving
- High temperature protection system
- Thermostatic control
- Intergrated handle
- Cord storage
- Monuted on castors
- AC230V, 50Hz, 2500W

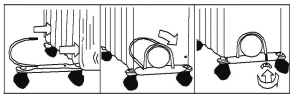
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
The heater is packaged with the feet unattached. You must attach them before operating the heater.
WARNING: Do not operate without feet attached. Do operate the heater only in upright position (feet on the bottom, controls on the top), any other position could create a hazardous situation.



1. Place the radiator body upside-down on a scratch-free location, make sure it is stable and will not fall.
2. Screw off the wing nuts from the U-shaped bolt provided, attach the U-shaped bolt to the U-facing flange between first and second fins (near the front cover).
3. To attach the castor mounting plate to the radiator body, you should insert the threaded ends of the U bolt in the holes on the castor mounting plate.
4. Screw the wing nuts back to the U bolt and fasten the wing nut properly.
Note: Do not over tighten, which may cause the damage of radiator flange.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

5. Screw off spherical nut from the castor, align the shaft to the hole of the castor mounting plate, insert in, and screw on the spherical nut.
6. Repeat 2, 3, 4 and 5 on the rear of radiator for mounting of the rear castors.
Note: the rear castors must be mounted between the end two fins.



INSTRUCTIONS FOR USE
1. Before using the heater, make sure that it is on a flat and stable surface.
Damage may occur if it is placed on an incline or decline.
2. Set all the controls to OFF position and insert the plug into a socket-outlet with well grounded. Be sure that plug fits firmly.
3. Rotate the thermostat knob clockwise to MAX position and switch the heater on as follow: the switch I for low heat, the switch II for medium heat and both switches on for high heat.
4. When your room reaches the desired temperature, now slowly rotate the thermostat knob counter clockwise until the pilot light goes out. The thermostat can now be left at this setting. As soon as the room temperature has dropped below the set temperature, the unit will switch it self on automatically until the set temperature has been reached again. In this way the room temperature remains constant with the most economical use of electricity.
5. If you want to change the room temperature setting, rotate the thermostat knob clockwise to raise the temperature, or counter clockwise to lower it.
6. This heater includes an overheat protection system that shuts off the heater when parts of the heater are getting excessively hot.
7. To completely shut the heater off, turn all the controls to OFF, and remove plug from the socket-outlet.

MAINTENANCE
1. Always remove the plug from the socket-outlet and allow the radiator to cool down before clean the heater.
2. Wipe radiator with a soft damp (not wet) cloth.

WARNING:
Do not immerse the heater in water.
Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.
Do not allow the interior to get wet as this could create a hazard.
3. To store away the heater, wind the cable round bobbin and store the heater in a clean dry place.
4. In case of malfunction or doubt, do not try to repair the radiator yourself, it may result in a fire hazard or electric shock.

CONFORMITY WITH DIRECTIVES
This product is CE marked to denote conformity with Directives 2006/95/EC (Low Voltage) and the EMC directive (2004/108/EC), as amended.

Correct Disposal of this product
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

FRANÇAIS

SINBO RADIATEUR À BAIN D'HUILE
MODE D'EMPLOI
SFH 3389 : 2500W

ATTENTION: LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE COMMENCER À UTILISER L'APPAREIL.
CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Vous devez absolument prendre en considération les précautions principales de sécurité ci-dessous lors de l'utilisation de l'appareil électrique:

LISEZ LES INSTRUCTIONS EN ENTIER AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

ATTENTION: Pour minimiser les risques d'incendies, de chocs électriques ou de blessures :

1. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

2. Il convient de bien surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

3. Cet appareil est destiné uniquement à l'usage domestique.

4. Branchez l'appareil uniquement à une source d'alimentation AC (Courant Alternatif) de phase unique convenable avec la valeur de voltage indiquée sur l'étiquette du produit.

5. Afin d'éviter une surchauffe, ne couvrez pas le dessus du réchauffeur.

6. Ne vous absentez jamais lorsque le réchauffeur est en marche. Positionnez absolument l'appareil sur « ARRÊT » lorsque vous n'en faites pas usage et débranchez la fiche de la prise de courant.

7. Il convient d'être très prudent lorsqu'un réchauffeur quelconque est utilisé près des enfants, des personnes handicapées ou des personnes âgées et lorsque le réchauffeur est laissé en état de marche dans les cas dits.

8. Le réchauffeur ne doit pas être installé juste au dessous de la prise électrique.

9. Ne faites pas passer le cordon par-dessous le tapis ou ne le couvrez pas avec des objets similaires. Faites passer le cordon par un endroit où les personnes ne circulent pas et où il ne crée pas de risque de trébuchement.

10. Ne faites jamais fonctionner un réchauffeur dont le cordon ou la fiche électrique est détériorée, dont le mécanisme de chauffage est en panne, ou s'il est tombé ou endommagé d'une autre façon.

11. En cas de dysfonctionnement du cordon d'alimentation, afin d'éviter tout dangers; le cordon doit être remplacé par le fabricant, l'autorisé de service ou une personne similaire autorisée.

12. N'utilisez pas de cordon d'extension étant donné qu'il peut causer un risque de surchauffe et d'incendie.

13. Utilisez le réchauffeur dans un espace bien aéré. Ne permettez aucun objet entrer dedans à travers les ventouses ou les orifices de sortie d'air. Pour éviter de causer un risque d'incendie, ne couvrez pas les entrées ou les sorties d'air. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que les lits où les orifices peuvent être bouchés. Utilisez le réchauffeur uniquement sur des surfaces plates et sèches.

14. Pour éviter les risques d'incendies, ne placez pas le réchauffeur à proximité des surfaces, des produits ou des matériaux combustibles. Les dits matériaux, surfaces ou produits combustibles doivent être à une distance de au moins de 1m concernant le devant du produit, et de au moins de 15cm concernant les côtés et le derrière du produit. Étant donné que le réchauffeur contient des pièces chaudes, créant de l'arc ou produisant des étincelles, n'utilisez pas le réchauffeur où se trouvent de la benzine, de la peinture ou d'autres liquides combustibles par ex : les lieux de réparation ou les ateliers.

16. N'utilisez pas ce réchauffeur tout près des sources d'eau telles que les salles de bain, les douches ou les piscines. Ne placez pas le réchauffeur à un endroit d'où il peut tomber dans la baignoire ou dans les objets remplis d'eau.

17. Ce réchauffeur chauffe lors de l'usage. Pour éviter de subir des brûlures ou des blessures, ne contactez pas votre peau avec les surfaces chaudes. Servez-vous de la poignée pour déplacer le produit.

18. Pour empêcher qu'une surcharge s'exerce au circuit, assurez-vous qu'aucun autre appareil électrique n'est branché au même circuit.

19. Le réchauffeur est rempli avec une huile spéciale dont la quantité est déterminée avec délicatesse.

20. Les opérations de réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être réalisées qu'avec l'intermédiaire du fabricant ou son centre de service agréé et ces derniers doivent être contactés en cas de tout suintement d'huile.

21. Lors de la mise au rebut de l'appareil, vous devez respecter les réglementations relatives à la mise au rebut de l'huile.

22. Le réchauffeur ne doit pas être utilisé dans des pièces dont l'aire est plus petite que 5m2.

23. Le cordon d'alimentation ne doit pas être placé près des surfaces chaudes de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

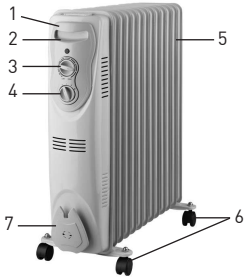
24. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

DESTINÉ UNIQUEMENT À L'USAGE DOMESTIQUE

CONSEREZ CE MANUEL

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

1. Panneau de Contrôle
2. Poignée de transport
3. Bouton de réglage de température
4. Bouton d'alimentation
5. Ailettes chauffantes
6. Roulettes
7. Enroulement de cordon

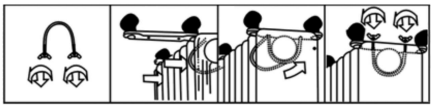


- Thermsotat réglable
- Avec rouleaux pour déplacer
- Protection surchauffe
- Thermostat réglable
- Poignée intégrée
- Réservoir de câble
- Roulettes pivontantes
- AC230V, 50Hz, 2500W

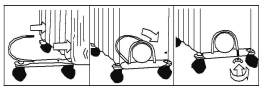
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Le réchauffeur est emballé les pieds démontés. Montez les pieds avant de mettre le réchauffeur en marche.

ATTENTION: Ne tentez pas d'utiliser l'appareil sans avoir monté les pieds. Faites fonctionner le réchauffeur uniquement en position verticale (les pieds en bas, les commandes en haut), les tentatives de mise en marche de l'appareil dans d'autres positions peuvent causer des situations dangereuses.



1. Retournez le radiateur à l'envers dans un endroit ou le radiateur ne risque pas d'être rayé, assurez-vous qu'il est en équilibre et qu'il ne va pas tomber.
2. Démontez les écrous papillons qui se trouvent sur le boulon en forme de U qui est fourni avec le produit, faites passer le boulon en forme de U par la bride (qui est près du couvercle avant) qui se trouve entre la première et la deuxième ailette.
3. Pour monter la plaque de montage de roulettes au corps de radiateur, faites passer les bouts cannelés du boulon U par les trous de la plaque de montage de roulettes.
4. Montez à nouveau les écrous papillons au boulon U et visser bien les écrous.
Remarque: Ne serrez pas trop les écrous, cela endommagera la bride du radiateur.
5. Retirez l'écrou circulaire de la roue, introduisez l'axe après l'avoir aligné avec le trou de la plaque de montage de radiateur puis montez l'écrou circulaire.
6. Suivez les pas numéros 2, 3, 4 et 5 pour monter les roulettes arrières.
Remarque: Les roulettes arrières doivent être montées entre les deux ailettes qui se trouve à l'autre bout.



MODE D'EMPLOI

1. Assurez-vous d'avoir installé le radiateur sur une surface plate et équilibrée avant de commencer à l'utiliser. Le radiateur peut faire panne si installé sur une surface penchante.
2. Positionnez toutes les commandes sur ARRÊT et branchez la fiche sur la prise de terre installée correctement. Assurez-vous que la fiche est bien installée dans la prise.
3. Positionnez le bouton de thermostat sur MAX en le faisant tourner dans le sens horaire et faites fonctionner le réchauffeur comme ci-dessous : allumez le bouton numéro I pour une température basse, le bouton numéro II pour une température moyenne, et tous les deux boutons pour une température élevée.
4. Une fois que la température de votre pièce a atteint la chaleur que vous souhaitez, faites tourner le bouton de thermostat dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la lampe témoin s'éteigne. Le thermostat peut être laissé à ce niveau. Dans le cas où la température de la pièce descend au-dessous de la température réglée, l'appareil commencera automatiquement à fonctionner jusqu'à ce que la température réglée soit obtenue de nouveau. Ainsi, la température de la pièce restera stable et l'électricité sera consommée de façon économique.
5. Si vous désirez changer la température de la pièce, faites augmenter la température en faisant tourner le bouton de thermostat dans le sens horaire ou faites diminuer la température en faisant tourner dans le sens antihoraire.
6. Ce réchauffeur est doté d'un système de protection contre la surchauffe qui arrête l'appareil dans le cas où les pièces subissent une surchauffe.
7. Positionnez toute les commandes sur ARRÊT pour arrêter complètement le réchauffeur et débranchez la fiche électrique de la prise de courant.

ENTRETIEN
1. Débranchez absolument la fiche et attendez que le radiateur refroidisse avant de commencer à nettoyer le réchauffeur.
2. Nettoyez le radiateur en le frottant avec un chiffon doux et légèrement humidifié (non pas mouillé).
AVERTISSEMENT:
N'immergez jamais le réchauffeur dans l'eau.
N'utilisez pas de détergent ou de produit nettoyant abrasif.
Ne permettez pas que la partie intérieure de l'appareil se mouille puisque cela peut créer des résultats dangereux.
3. Enroulez le cordon autour de la bobine de cordon avant de ranger le radiateur et préservez l'appareil dans un endroit sec.
4. En cas de panne ou de doute de panne, ne tentez pas de réparer le radiateur vous-même sinon des dangers d'incendies ou de chocs électriques peuvent survenir.

CONFORMITÉ AUX DIRECTIFS
Ce produit est signalisé avec le signe de CE, étant conforme au Directif de Voltage Bas avec numéro 2006/95/EC de version amendée et conforme au Directif de EMC (Conformité Électromagnétique) avec numéro 2004/108/EC.

Mettez au rebut ce produit de façon correcte

Ce signe signifie partout dans l'UE que le produit ne doit pas être jeté ensemble avec les autres ordures ménagères. Pour éviter que l'environnement et la santé publique s'endommagent à cause des déchets jetés de façon incontrôlée, assurez le recyclage de l'appareil pour permettre la réutilisation continue des sources de matériels. Veuillez remettre vos appareils utilisés aux centres de rétrocession et de collectes ou mettez-vous en contact avec le magasin d'où le produit a été acheté. Ces endroits peuvent réceptionner le produit et assurer leur recyclage de façon respectueuse envers l'environnement.

NEDERLANDS

SINBO OLIERADIATOR
GEBRUIKSHANDLEIDING
SFH 3389 : 2500W

OPGELET: NEEM DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG DOOR VOORALEER U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSREGELS

Bij het gebruik van dit elektrisch apparaat moeten altijd volgende essentiële veiligheidsvoorzorgen worden genomen:

LEES AANDACHTIG DE VOLLEDIGE HANDLEIDING VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT.

OPGELET: Om brand, elektrische schok en persoonlijk letsel te voorkomen:

1. Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap of met gebrek aan kennis en ervaring tenzij onder toezicht en leiding van een persoon die verantwoordelijk is voor het veilig gebruik.

2. Er moet voldoende toezicht gehouden worden om te beletten dat kinderen met het apparaat gaan spelen.

3. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

4. Sluit het apparaat alleen aan op een enkele fase AC stroombron van het juiste voltage.

5. Bedek de radiator niet om oververhitting te vermijden.

6. Laat de radiator niet onbeheerd achter terwijl hij functioneert. Schakel het apparaat UIT als het niet wordt gebruikt en neem de stekker uit het stopcontact.

7. Let vooral op als een verwarmingstoestel wordt gebruikt en achtergelaten in aanwezigheid van kinderen, gehandicapten of bejaarden.

8. Plaats het verwarmingstoestel niet vlak onder het stopcontact.

9. Leid het snoer niet onder een tapijt of vloerkleed, zorg dat de doorgang niet wordt belemmerd en dat niemand het risico loopt over het snoer te struikelen.

10. Dit verwarmingstoestel mag niet gebruikt worden als het snoer, de stekker of het verwarmingsmechanisme beschadigd of defect, als het toestel gevallen is of op een andere manier schade heeft opgelopen.

11. Ingeval het snoer beschadigd is moet het, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, een bevoegde service of geschoold vakman.

12. Gebruik geen verlengsnoer want dit zou aanleiding kunnen geven tot oververhitting en brandgevaar.

13. Gebruik het verwarmingstoestel in een goed geventileerde ruimte. Zorg dat er langs de ventilatieopeningen geen vreemde voorwerpen in het apparaat komen. Bedek de openingen niet om oververhitting en brandgevaar te vermijden. Gebruik het apparaat niet op een bed of op een ander zacht oppervlak waardoor de ventilatieopeningen zouden kunnen bedekt worden. Installeer het verwarmingstoestel altijd op een vlakke, stabiele en droge bodem.

14. Om brandgevaar te voorkomen, installeer het verwarmingstoestel niet op of nabij brandbare oppervlakken of materialen. Laat een afstand van minstens 1m aan de voorzijde en 15 cm aan de achterzijde en aan de zijkanten tussen het toestel en brandbare oppervlakken of materialen.

15. Wegens de warme, sprank- en vonkverwekkende inhoud, mag dit toestel niet gebruikt worden in ruimtes waar benzine, verf en dergelijke ontvlambare stoffen worden opgeslagen of gebruikt, bv. reparatiewerkplaatsen, ateliers.

16. Gebruik dit verwarmingstoestel niet vlak naast een bad, douche, zwembad of andere waterbronnen. Plaats het niet zodanig dat het in een bad of in een andere met water gevulde kuip kan vallen.

17. Dit toestel wordt warm tijdens het gebruik. Raak de hete delen niet aan met de blote huid, om geen brandwonden op te lopen. Maak gebruik van het handvat om het apparaat te verplaatsen.

18. Vergewis u ervan dat er geen andere elektrische apparaten zijn aangesloten op hetzelfde circuit, om overbelasting te voorkomen.

19. Het verwarmingstoestel is gevuld met een nauwkeurig vastgestelde hoeveelheid speciale olie.

20. Reparatiewerkzaamheden die het openen van het oliereservoir vereisen mogen uitsluitend door de fabrikant of een erkende service worden uitgevoerd en ingeval van een olielek moeten zij beslist gecontacteerd worden.

21. Wie zich van dit apparaat wil ontdoen dient de voorschriften inzake het afvoeren van olie in acht te nemen.

22. Dit verwarmingstoestel is niet geschikt voor gebruik in ruimtes, kleiner dan 5m2.

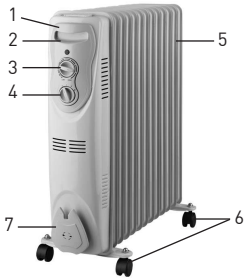
23. Zorg dat het snoer niet in aanraking komt met de hete delen van het apparaat.

24. Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap of met gebrek aan kennis en ervaring tenzij onder toezicht en leiding van een persoon die verantwoordelijk is voor het veilig gebruik.

ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK
BEWAAR DEZE HANDLEIDING

TECHNISCHE SPECIFICATIES

1. Bedieningspaneel
2. Handvat
3. Thermostaatregelaar
4. Schakelknop
5. Verwarmingspanelen
6. Rollen
7. Snoeropwikkelaar

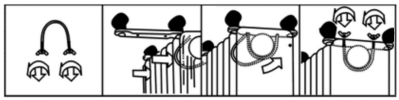


- Regelbare thermostaat
- Wielen voor gemakkelijk verplaatsen
- Hoge temperatuur bescherming systeem
- Regelbare thermostaat
- Handgreep geintegreerd
- Kabel reservoir
- Op zwenkwielen
- AC230V, 50Hz, 2500W

MONTAGE INSTRUCTIES

Het verwarmingstoestel is verpakt met gedemonteerde voetsteun. Monteer de voetsteun vooraleer het apparaat in gebruik te nemen.

OPGELET: Gebruik het apparaat niet voordat u de voetsteun gemonteerd hebt en gebruik het uitsluitend in rechtopstaande positie (voetsteun onderaan, bedieningsknoppen bovenaan). Het apparaat in een andere positie inschakelen kan gevaarlijke toestanden veroorzaken.



1. Plaats de radiator ondersteboven gekeerd, evenwichtig op een stabiele maar zachte bodem die geen krassen op het apparaat kan veroorzaken.

2. Demonteer de vleugelmoeren van de meegeleverde beugelschroef en schuif de beugel door de flens tussen de eerste en tweede radiatorrib (aan de voorkant van de radiator) zodat de schroefdraad aan beide kanten uitsteekt.

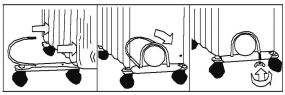
3. Leg de rollenrail er overheen zodat de schroefdraad door de gaten steekt

4. Bevestig opnieuw de vleugelmoeren en draai ze goed aan.

Opmerking: Draai ze echter niet al te vast aan, om de flens van de radiator niet te beschadigen.

5. Haal vervolgens de moeren van de rollen, bevestig de rollen in de hiervoor voorziene railgaten en draai de moeren stevig vast.

6. Om de rollen aan de achterzijde van de radiator te monteren herhaalt u de handelingen onder punt 2, 3, 4 en 5.



GEBRUIKSAANWIJZING

1. Installeer de radiator op een horizontale, vlakke en stabiele bodem; gebruik op een hellend oppervlak kan defecten tot gevolg hebben.

2. Zet alle bedieningsknoppen op "0" (Uit) en steek de stekker in een degelijk geaard stopcontact. Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.

3. Draai de thermostaatknop in de richting van het uurwerk tot in MAX. stand en gebruik het verwarmingstoestel als volgt: zet voor lage temperatuur knop nr. I aan, voor middelmatige temperatuur knop nr. II en voor hogere temperatuur beide

GEBRUIKSAANWIJZING

knoppen tegelijkertijd.
4. Als de kamertemperatuur de gewenste graad bereikt heeft draait u de thermostaatknop in tegengestelde richting van het uurwerk tot het indicatielampje uitgaat, zodat de thermostaatknop op deze temperatuur blijft ingesteld. Als de temperatuur onder de ingestelde warmtegraad daalt, zal het apparaat automatisch aanslaan tot de ingestelde temperatuur opnieuw wordt bereikt. Op deze wijze blijft de kamertemperatuur constant terwijl op economische wijze gebruik wordt gemaakt van energie.
5. Om de kamertemperatuur te verhogen of te verlagen verdraait u de thermostaatknop respectievelijk in de richting of in tegengestelde richting van het uurwerk.
6. Dit verwarmingstoestel is uitgerust met een systeem ter bescherming tegen oververhitting, waardoor het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld als bepaalde delen te heet worden.
7. Zet alle knoppen op "0" /UIT en haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.

REINIGING EN ONDERHOUD
1. Neem de stekker uit het stopcontact en wacht tot de radiator afgekoeld is voordat u hem gaat reinigen.
2. Wrijf de radiator schoon met een lichtjes bevochtigde (niet natte) zachte doek..

WAARSCHUWING:
Dompel het verwarmingstoestel nooit in water.
Gebruik geen detergent, bijtende of schurende reinigingsproducten.
Om gevaar te voorkomen, draag er zorg voor dat er geen water in de behuizing komt.
3. Wikkel het snoer op het spoel en berg de radiator op in een droge omgeving.
4. Tracht nooit de radiator zelf te repareren inval van defect of een vermoed defect, want dit kan leiden tot gevaarlijke situaties, brand en elektrische schok.

OVEREENKOMSTIG EUROPESE RICHTLIJNEN
Dit product voldoet aan volgende Europese richtlijnen: 2006/95/EC Laagspanning - gewijzigde vorm en 2004/108/EC Elektromagnetische velden.

Ontdoe u van dit product op de voorgeschreven wijze.

Dit symbool wijst erop dat het product binnen de grenzen van de EU, niet met het gewone huisvuil mag worden verwijderd. Om beschadiging van het milieudoor ongecontroleerde afvoer te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat dit product of de materialen, opnieuw kunnen worden gebruikt of herverwerkt. Gelieve elektrische en elektronische apparaten die u niet meer gebruikt, in te leveren bij uw leverancier of op de plaatsen voor inzameling en recycling die door de lokale overheid zijn aangewezen.

DEUTSCH

SINBO ÖLRADIATOR
BEDIENUNGSANLEITUNG
SFH 3389 Leistung: 2500 W

Achtung: Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau durch, bevor Sie das Gerät erstmals benutzen.

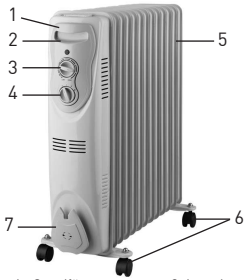
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
Bei der Benutzung dieses Gerätes sind folgende Sicherheitshinweise unbedingt zu beachten:
Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Achtung: Um Verletzungen zu vermeiden und um das Risiko von elektrischem Schlag zu reduzieren:
1. Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch im Privathaushalt.
4. Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung an.
5. Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, darf das Gerät nicht mit Gegenständen abgedeckt werden.
6. Betreiben Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.
7. Höchste Vorsicht ist geboten, wenn das Heizgerät in der Nähe von Kindern oder gebrechlichen Menschen benutzt wird und wenn das Heizgerät unbeaufsichtigt in Betrieb ist.
8. Stellen Sie das Heizgerät nicht unmittelbar unter einer Steckdose auf.
9. Kabel nicht über Teppichstoff oder andere Wärmeisolierungen verlegen. Kabel nicht abdecken. Verlegen Sie das Kabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.
10. Nehmen Sie dieses Heizgerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder Beschädigungen aufweisen könnte, herunter gefallen ist, oder nicht richtig funktioniert. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
11. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel bitte nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
12. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. – Überhitzungsgefahr!
13. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht verschlossen werden und dass keine Gegenstände in das Gerät gelangt.Das Gerät darf nur in senkrechter Stellung auf einer stabilen Fläche und betrieben werden. Das Betreiben auf einer instabilen Fläche (z. B. Bett) ist nicht zulässig.
14. Benutzen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Das Gerät kann frei im Raum stehend verwendet werden. Ein 1 m Mindestabstand von Wänden zum Gehäuse ist einzuhalten. Benutzen Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen entflammbaren oder leicht entzundbaren Flussigkeiten, wie z.B. Benzin auftreten können.
15. Nicht in der Nähe von Waschbecken, Schwimmbädern und im Badezimmer verwenden!
16. Berühren Sie keine heißen Teile am Gerät. Bewegen Sie das Gerät ausschließlich mit Hilfe der dafür vorgesehenen Griffmulde.
17. Das Gerät nicht an Wechselrichter oder zusammen mit anderen Geräten über ein Verlängerungskabel anschließen.
18. Das Heizgerät ist mit einer genauen Menge Spezialöl gefüllt.
19. Reparaturen, bei denen das Öffnen des Ölbehälters erforderlich ist, dürfen nur vom Hersteller oder in einer vom Hersteller zugelassenen Werkstatt durchgeführt werden.
20. Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Öl bei Verschrottung des Gerätes müssen beachtet werden.
21. Das Heizgerät darf in Räumen unter 5m2 nicht verwendet werden.
22. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Berührung mit heissen Oberflächen gerät.
23. Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

24. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie nicht mit dem Gerät spielen.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch im Privathaushalt.



Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.
Gerätebeschreibung

1. Bedienfeld

2. Griffmulde

3. Temperaturregler

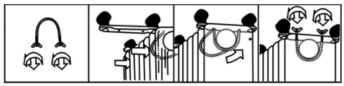
4. Ein-/Aus Taste

5. Rippen

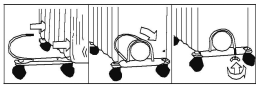
6. Rad

7. Kabelaufwicklung

Montage
Die Standfüsse des Gerätes sind nicht montiert. Bitte montieren Sie die Standfüsse vor erstem Gebrauch.
ACHTUNG: Betreiben Sie das Gerat nicht ohne montierte Rader und Standfus. Der Radiator darf nur in stehender Position betrieben werden (Laufrollen unten, Bedienfeld oben). Jede hiervon abweichende Position kann zu Gefahrensituationen führen!



1. Den Radiator umkippen.
2. Drücken Sie die Laufrollen fest auf die Stifte der Trägerschienen. Sie hören ein „Klick". Setzen Sie die Trägerschienen mit montierten Fahrrollen jeweils auf die beiden äußeren Rippen.
3. Nehmen Sie die Flügelschraube vom U-Bügel. Haken Sie den U-Bügel mit der Hakenseite in der Trägerschiene ein, führen Sie den Bügel mit der Gewindeseite zwischen den Rippen her und schieben Sie die Gewindeseite durch die zweite Öffnung in der Trägerschiene.
4. Befestigen Sie die beiden Trägerschienen mit der Flügelschraube fest am Heizgerät.
Prüfen Sie, dass die Trägerschienen sicher am Heizgerät befestigt sind und sich nicht lösen können.
5. Stellen Sie das Heizgerät aufrecht auf die Fahrrollen. Drücken Sie die beiden Laufrollen fest auf die Stifte einer Trägerschiene und die beiden Standfüße auf
die andere.
6. Setzen Sie die Trägerschiene mit den Standfüßen vorne auf die beiden äußeren Rippen und die Trägerschiene mit den Laufrollen auf die beiden hinteren Rippen.
Achten Sie darauf, dass die Standfüße immer nach vorne zeigen, so dass das Heizgerät sicher steht und nicht nach vorne kippen kann.



INBETRIEBNAHME
1. Stellen Sie das Heizgerät ausschließlich auf eine feste, ebene Fläche, wo das Heizgerät nicht umfallen kann
2. Prüfen Sie, dass die Kippschalter auf AUS stehen, so dass das Heizgerät ausgeschaltet ist. Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.
3. Drehen Sie den Thermostat-Schalter im Uhrzeigersinn auf die höchste Position.
Stellen Sie das Heizgerät mit den Kippschaltern auf eine der drei Betriebsstufen ein:
Leistungsstufen: I-geringe Leistung, II-mittlere Leistung, I+II-hohe Leistung
4. Warten Sie, bis der Raum eine fur Sie angenehme Temperatur erreicht hat. Drehen Sie dann den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein deutliches Klicken hören. Der Thermostatregler sorgt nun durch automatisches Ein- und Ausschalten für eine annähernd konstante Raumtemperatur.
5. Durch Drehen des Thermostat-Schalters können Sie gewünschte Raumtemperatur einstellen.

INBETRIEBNAHME

6. Das Heizgerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Heizgerät automatisch abschaltet, wenn die Temperatur im Gerät die normale Betriebstemperatur übersteigt.
7. Um das Gerät ausser Betrieb zu setzen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Pflege
1. Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und Lassen Sie das Heizgerät abkühlen.
2. Reinigen Sie das Heizgerät außen mit einem weichen, trockenen Tuch.

HINWEIS:
Tauchen Sie das Heizgerät nicht in Wasser.
Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.
Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Geräteinnere gelangt.
3. Wickeln Sie das Netzkabel im Boden des Gerätes um und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.
4. Um die Gefahr von elektrischem Schlag zu vermeiden, versuchen Sie das Gerät nicht selbst zu reparieren.

Konformitätserklärung
Hiermit erklaren wir, dass dieses Gerät den einschlagigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.
(EG-Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) und EG-Richtlinie Elektromagnetische Vertraglichkeit (2004/108/EG)

Bitte entsorgen Sie das Gerät sachgerecht

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Für nähere Informationen wenden Sie sich an Ihren Hersteller.

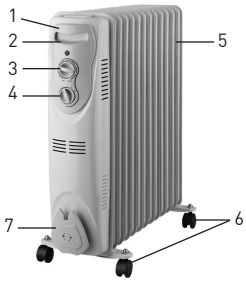
ESPANOL

SINBO RADIADOR CON ACEITE
GUÍA DEL USO
SFH 3389 : 2500W

ATENCIÓN: ANTES DE EMPEZAR A UTILIZAR LA MÁQUINA LEE ESTE GUÍA CUIDADAMENTE.
NORMAS IMPORTANTES DE LA SEGURIDAD
Cuando está utilizando esta máquina eléctrica tiene que tener en cuenta las siguientes precauciones básicas de la seguridad:
ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA LEE TODA DE LA INSTRUCCIÓN.
ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio, choque de electricidad o herirse al mínimo:
1. Esta máquina no se debe utilizar sin vigilancia de una persona que puede tener la responsabilidad por las personas minusválidas sentimentales, físicos o mentales (incluso los niños), personas que no tienen información sobre el uso de la máquina.
2. Tiene que hacer la vigilancia suficiente para evitar que los niños juegan con la máquina.
3. Esta máquina es solo para el uso domestico.
4. Conecta la máquina a una fuente de energía de AC de mono fases de un valor de voltaje apropiado que se indica en la etiqueta de la máquina.
5. Para no causar a calentamiento excesivo no cierre la superficie de radiador.
6. Cuando el radiador está en uso no lo deje solo. Cuando no está utilizando la máquina, hágalo APAGADO absolutamente y desenchúfela.
7. Cuando cualquier calentador está utilizando cerca de los niños, minusválidos o personas viejos y cuando el calentador se deja funcionando en este caso, tiene que tener mucho cuidado.
8. No se debe situar el radiador debajo del enchufe.
9. No haga pasar el cable a través de la alfombra o no cierre su superficie por los materiales como alfombra y similares. Haga pasar el cable por una zona que no tiene tráfico de personas.
10. No hace funcionar el radiado, si su cable o enchufe o sistema de calentamiento está averiado, si se cae o avería.
11. Si el cable de energía se avería para evitar los peligros, el cable se debe cambiar por el fabricante, competente del servicio u otra persona cualificada similar.
12. No utilice el cable de extensión porque se puede causar el calentamiento excesivo e incendio.
13. Utilice el radiador en un lugar ventilado bien. No permite que ningún material entra en los huecos de ventilación o huecos de la salida del aire. Para no causar al riesgo de incendio no cierre las entradas o salidas del aire. No utilice la máquina en las superficies suaves como cama que se puede cerrar los huecos de la máquina. Utilice la máquina solo en las superficies rectas y secas.
14. Para evitar el riesgo de incendio no haga situar el radiador cerca de los materiales, superficies inflamables. Los materiales o superficies inflamables mencionados se debe estar en una distancia de 1m desde sus bordes y 15cm de su espalda. No utilice la máquina en los lugares en que hay gasolina, pintura o los líquidos inflamables como talleres porque hay las piezas que se hacen calentamiento y arque o chispas.
15. No utilice este radiador cerca de baño, ducha o piscina. No haga situar el radiador en la forma de se puede caer al bañadero u materiales llenados por agua.
16. Este radiador se calienta durante el uso. Para evitar el riesgo de quemarse y herirse no toque la máquina. Para hacer mover utilice el mango.
17. Para evitar el cargo excesivo tenga en cuenta que no hay otras máquinas conectadas al mismo circuito.
18. El radiador se ha llenado por un aceite especial que se ha determinado sensiblemente.
19. Los procesos de reparación que se necesitan abrir el encaje de aceite se deben realizar por el fabricante o su competente del servicio y se ocurre un escape de aceite conecta a ellos.
20. Durante tirando la máquina tiene que tener en cuenta las disposiciones sobre tirar el aceite.
21. Esta máquina no se debe utilizar en los cuartos menos de 5m2.
22. No se debe situar el cable de energía cerca de los niños
23. Esta máquina no se debe utilizar sin vigilancia de una persona que puede tener la responsabilidad por las personas minusválidas sentimentales, físicos o mentales (incluso los niños), personas que no tienen información sobre el uso de la máquina.
24. Tiene que hacer la vigilancia suficiente para evitar que los niños juegan con la máquina.
ES SOLO PARA EL USO DOMESTICO
GUARDE ESTA INSTRUCCIÓN

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1. Panel de control
2. Mango para llevar
3. Botón de la configuración de calor
4. Botón de energía
5. Panales calentadores
6. Rueda
7. Enrolle de cable

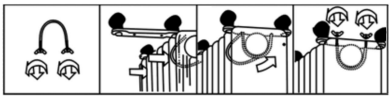


- Termostato configurable
- Ruedas para llevar fácilmente
- Sistema de protección de calor alto
- Control de termostato
- Mango integrado
- Enrolle de cable
- Se monte encima de las ruedas
- AC230V, 50Hz, 2500W

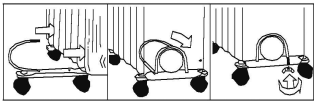
INSTRUCCIÓN DE MONTAJE

Las patas del radiador se han hecho paquete en la forma de desmontaje. Antes de hacer funcionar el radiador, monte sus patas.

ATENCIÓN: No intente utilizar la máquina cuando sus patas no están montadas. Haga funcionar el radiador solo cuando el radiador está en la posición vertical (patas abajo y mandos arriba), no intente hacer funcionar en distintas posiciones, se puede causar al peligro.



1. Haga girar el radiador como su cabeza hacia abajo, tiene que estar seguro que está equilibrado y no se cae.
2. Desmonte la tuerca de mariposa que está encima del tornillo de la forma U que se viene con el producto, haga pasar el tornillo de la forma U por la brida (cerca de la tapa delantero) entre primer panal y segundo panal.
3. Para montar las ruedas al cuerpo del radiador, haga pasar los extremos estriados de los tornillos de U por los huecos de la placa de montaje.
4. Monte las tuercas de mariposas al tornillo de U de nuevo y estruje las tuercas bien.
Nota: No estruje las tuercas excesivamente, si no, la brida del radiador se daña.
5. Desmonte la tuerca circular desde la rueda, después de nivelar la brida al hueco de la placa de montaje de rueda, ponga al dentro y monte la tuerca circular.
6. Para montar las ruedas traseras repite los pasos de 2, 3, 4 y 5.
Nota: Las ruedas traseras se debe montar entre los panales de otro extremo.



INSTRUCCIÓN DEL USO

1. Antes de empezar a utilizar el radiador tiene que estar seguro que se sitúa encima de una superficie recta y equilibrada. Si el radiador se sitúa encima de una superficie inclinada, se puede averiar.
2. Haga todos los mandos a la posición de APAGADO y conecte el enchufe a una toma con alambre de tierra. Tiene que estar seguro que el enchufe se conecta a la toma bien.
3. Lleve el botón del termostato a la posición de MAX por girar hacia la dirección de reloj y haga funcionar el radiador como

INSTRUCCIÓN DE MONTAJE

la siguiente forma: Botón I para la temperatura baja, Botón II para la temperatura media y los dos de botones para la temperatura alta.

4. Después la temperatura de habitación se llega al nivel querida, gire el botón del termostato hacia la contra dirección hasta que la luz pilota se apaga. El termostato se puede dejar en esta configuración. Si la temperatura se baja debajo de la temperatura configurada, la máquina se empieza a funcionar automáticamente hasta llegar la temperatura otra vez. Como este, la temperatura de la habitación se queda fijo y la electricidad se utiliza económicamente.

5. Para cambiar la configuración de la temperatura de habitación, aumente la temperatura por girar el botón del termostato hacia la dirección de reloj o reduce la temperatura por girar hacia la contra dirección de reloj.

6. Este radiador tiene un sistema de protección porque las piezas se someten el calentamiento excesivo.

7. Para apagar el radiador completamente lleve todos los mandos a la posición de APAGADO y desenchúfela.

MANTENIMIENTO

1. Antes de empezar a limpiar el radiador desenchúfela y espere que el radiador se enfríe.

2. Limpie el radiador por un paño húmedo (no mojado) y suave.

AVISO:

No mete el radiador en el agua nunca.

No utilice los materiales como detergente y materiales abrasivos de limpieza.

No permite que la parte interior de la máquina se moja, porque se puede causar los resultados peligrosos.

3. Antes de guardar el radiador enrolle el cable a la bobina de cable y guarde la máquina en un lugar seco.

4. En el caso de averías o duda de avería, no intente reparar el radiador usted mismo, si no, se puede ocurrir los peligros del choque de electricidad o incendio.

Conformidad con los Directivos

Este producto con su forma fabricada se ha marcado por el signo de CE con la conformidad con el Directivo de Voltaje Bajo 2006/95/EC y EMC (Compatibilidad electromagnético) 2004/108/EC.

Tirar este producto en la forma correcta.

Este signo se significa que no debe tirar este producto con los residuos domésticos en la zona de UE. Con el objeto de evitar que los daños de la sanidad humana y medioambiente por los residuos que se tiran sin control, para suministrar uso continúo de los recursos de materiales suministra el reciclaje de la máquina. Haga llegar sus máquinas viejas a los centros de devolución y recogida o conecta a la tienda en que ha comprado. Estos lugares pueden aceptar y suministrar el reciclaje del producto.

Русский

SINBO МАСЛЯНЫЙ РАДИАТОР
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
SFH 3389 : 2500Вт

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПРИМЕНЕНИЯ ЭТОГО УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ
ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Пользуясь этим электрическим прибором необходимо всегда соблюдать общие правила по безопасности, включая перечисленные ниже:
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПРИМЕНЕНИЯ ЭТОГО УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.
ВНИМАНИЕ: Чтобы свести риск возникновения пожара, поражения током или травмы к минимуму, помните о следующем:

1. Этот прибор не подходит для применения людьми с физическими или умственными недостатками и душевными расстройствами (включая детей), в том числе людьми, не обладающими достаточными знаниями и опытом или без присмотра лица, могущего взять на себя ответственность или лицами, которые не получили соответствующий инструктаж у компетентного лица.

2. Чтобы не допустить использования прибора детьми в качестве игрушки, не оставляйте их без присмотра.

3. Этот прибор предназначен только для домашнего применения.

4. Включайте устройство только в однофазную электросеть переменного тока с соответствующим напряжением, указанным на заводской табличке.

5. Чтобы не допускать перегрева никогда и ничем не накрывайте обогреватель.

6. Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра. Всегда выключайте прибор, когда он не используется, путем перевода выключателя в положение ВЫКЛЮЧЕН и удаляйте вилку из розетки.

7. Соблюдайте особую осторожность пользуясь любым обогревателем рядом с детьми, инвалидами или стариками, и оставляя прибор включенным.

8. Обогреватель не должен находиться сразу под электрической розеткой.

9. Не помещайте сетевой шнур под ковер и не накрывайте паласом, ковровой дорожкой и т.п. предметами. Следите за тем, чтобы сетевой шнур не находился на пути следования людей, не создавайте ситуаций, при которых можно зацепиться за шнур.

10. Никогда не включайте обогреватель с поврежденным шнуром или вилкой, неисправным нагревателем, наличием повреждения после падения с высоты или другой причине.

11. Для предотвращения опасных ситуаций, замену шнура в случае повреждения должен производить завод-изготовитель, авторизованная сервисная служба или аналогичный квалифицированный специалист.

12. Для предотвращения перегрева или риска возникновения пожара, не пользуйтесь удлинителем.

13. Пожалуйста, используйте обогреватель в хорошо проветриваемом помещении. Не допускайте попадания посторонних предметов в приточно-вытяжные отверстия вентиляционной системы.

15. Во избежание возникновения пожара не закрывайте приточно-вытяжные отверстия вентиляционной системы. Не устанавливайте устройство таким образом, чтобы его вентиляционные отверстия перекрывались какой-либо мягкой мебелью, например, кроватью. Устанавливайте обогреватель только на ровную сухую поверхность.

14. Чтобы избежать риска возникновения пожара, не устанавливайте обогреватель вблизи горючих материалов, поверхностей или веществ. Расстояние между упомянутыми горючими материалами, поверхностями или веществами должно быть не менее 1 м во фронтальной части и не менее 15 см в боковой и задней части. Не используйте обогреватель в местах, где хранятся бензин, краска или другие легковоспламеняющиеся жидкости, например, в гаражах или ателье, в помещениях с повышенной температурой или где ведутся сварочные и другие работы, в процессе которых могут образовываться искры.

16. Не устанавливайте этот обогреватель сразу возле ванной, душевой, плавательного бассейна и т.п. источников воды. Не размещайте возле ванны или других емкостей с водой таким образом, чтобы при вероятном падении он мог бы оказаться в воде.

17. Во время работы этот обогреватель нагревается. Чтобы не подвергаться риску ожога или травмы, не прикасайтесь к горячим поверхностям. Чтобы переместить устройство, пользуйтесь специальными ручками держателями.

18. Во избежание перегрузки сети, не включайте в розетку к которой подключен обогреватель другие электрические устройства.

19. Обогреватель наполнен специальным маслом, безопасное количество которого было точно установлено.

20. Ремонтные работы, которые требуют открытия масляного бака, должны выполняться только изготовителем или авторизованным изготовителем сервисным центром, также к ним необходимо обращаться в случае любой утечки масла.

21. Перед сдачей устройства в лом, должны быть соблюдены правила утилизации масла.

22. Не устанавливайте обогреватель в помещениях с площадью менее 5м2.

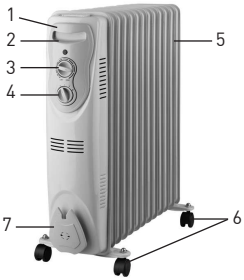
23. Следите за тем, чтобы шнур питания находился на удалении от нагревающихся поверхностей.

24. Этот прибор не подходит для применения людьми с физическими или умственными недостатками и душевными расстройствами (включая детей), в том числе людьми, не обладающими достаточными знаниями и опытом или без присмотра лица, могущего взять на себя ответственность или лицами, которые не получили соответствующий инструктаж у компетентного лица.

ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ ТОЛЬКО ВНУТРИ ДОМА
СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

1. Панель управления
2. Ручка держатель
3. Регулятор температуры
4. Выключатель
5. Ячейки обогревателя
6. Колеса
7. Отсек для намотки шнура

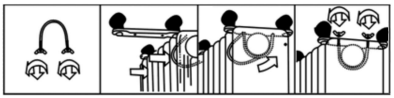


• Регулируемый термостат
• Колесный ход для удобства транспортировки
• Высокая система тепловой защиты
• Контроллер термостата
• Встроенная ручка
• Отсек для намотки шнура
• Может устанавливаться на колесный ход
• AC230В, 50Гц, 2500Вт

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Перед упаковкой колесный ход обогревателя был демонтирован. Прежде чем начать пользоваться обогревателем, необходимо выполнить монтаж опоры.

ВНИМАНИЕ: Не пытайтесь включить обогреватель в разобранном виде, без опоры. Пользуйтесь обогревателем только в вертикальном положении (не пытайтесь включить обогреватель в перевернутом положении (опора должна находиться внизу, панель управления вверху), это может стать причиной возникновения опасных ситуаций.



1. Переверните радиатор и установите на ровный пол таким образом, чтобы устройство находилось в устойчивом положении и не могло случайно упасть.

2. Открутите барашковые гайки с П-образных болтов, идущих в комплекте с прибором, проденьте П-образные болты через фланец между первой и второй ячейками радиатора (ближе к фронтальной крышке).

3. Чтобы прикрепить колесную монтажную пластинку к корпусу радиатора, проденьте часть с резьбой П-образного болта через отверстие в колесной монтажной пластинке.

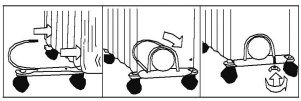
4. Установите обратно барашковые гайки на П-образные болты и плотно закрутите.

Примечание: не следует слишком затягивать болты, иначе вы можете повредить фланец радиатора.

5. Удалить с колеса круглую гайку, совместить отверстия колесной монтажной пластинки и оси, вставить колесо и закрутить круглую гайку.

6. Для монтажа задних колес, повторите операции описанные в пунктах 2, 3, 4 и 5.

Примечание: задние колеса должны устанавливаться между двумя другими ячейками радиатора.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Прежде чем включить радиатор, убедитесь в том, что он установлен на ровной и сбалансированной поверхности.

Установка радиатора на наклонной поверхности может стать причиной сбоев работы радиатора.

2. Убедитесь в том, что все выключатели и регуляторы устройства находятся в положении ВЫКЛЮЧЕНО и включите вилку радиатора в розетку с заземлением. Проверьте, плотно ли вошла вилка в розетку.

3. Поверните термостат по часовой стрелке до отметки MAX, затем, пользуясь приведенными ниже рекомендациями, выберите режим работы обогревателя: для работы при низкой температуре включите выключатель под номером «**I**», средней – под номером «**II**» и для

работы с высокой температурой, включите оба выключателя.

4. После достижения желаемой комнатной температуры, поверните регулятор термостата в противоположную сторону (против часовой стрелки) до тех пор, пока не погаснет лампа-пилот. Вы можете оставить термостат в этом положении. Как только температура комнаты станет ниже отрегулированной на радиаторе, устройство включится автоматически. Таким образом обеспечивается не только сохранение температуры в помещении на заданном уровне, но и экономия энергии.

5. Если вы хотите изменить температуру воздуха в помещении, для увеличения температуры необходимо повернуть термостат по часовой стрелке и для уменьшения, против часовой стрелки.

6. Этот обогреватель оснащен системой защиты от перегрева, которая срабатывает в случае сильного нагревания деталей устройства.

7. Чтобы выключить радиатор вначале переведите все регуляторы и переключатели в положение ВЫКЛЮЧЕНО и затем удалите вилку из розетки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. 1. Перед чисткой радиатора необходимо обязательно удалить вилку из розетки и подождать пока он остынет.

2. Радиатор можно очищать мягкой слегка увлажненной (не мокрой) тканью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не погружайте радиатор в воду.

Не используйте стиральные порошки и абразивные средства для чистки.

Для предотвращения опасных последствий, не допускайте попадания воды и влаги во внутреннюю часть устройства.

3. Прежде чем убрать радиатор, смотайте шнур на катушку для шнура питания и храните радиатор в сухом месте.

4. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать радиатор в случае неисправности или подозрения на неисправность. В противном случае это может стать причиной поражения током и т.п. опасностей.

СООТВЕТСТВИЕ ДИРЕКТИВАМ

Этот продукт отмечен знаком CE, что означает соответствие директиве 2006/95/EC в последней редакции, касающейся приборов с низким напряжением и директиве 2004/108/EC, касающейся EMC (электромагнитной совместимости).

После окончания срока службы утилизируйте прибор в соответствии с предписаниями

Этот знак означает, что в соответствии с директивами ЕС, продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. С целью защиты окружающей среды и здоровья человека и предотвращения ущерба от неконтролируемых отходов, а также для обеспечения переработки и возможности повторного использования материалов, необходимо сдавать подобные отходы в специальные пункты вторсырья. Пожалуйста, для утилизации отслуживших приборов обращайтесь в пункты возврата и сбора вторсырья или в тот магазин, где вы приобрели этот прибор. Таким образом, сдавая прибор в подобные места, вы будете способствовать экологически благоприятному способу утилизации отходов и повторному использованию после переработки.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

sinbo

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-3389-01062012

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер_____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации_____
_____

Подпись продавца Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-495-933 99 05, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:
-нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
-использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею_____
(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

AE 11

Изготовитель: «Деима Электромеканик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Ималят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидэре Мевкии, Джихангир Мах. Гюверджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай
Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
121357, г. Москва, ул. Верейская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513
Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

МАСЛЯНИЙ ОБІГРІВАЧ
(українська версія)
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
БРЕНД: SINBO/СІНБО
МОДЕЛЬ: SFH 3389

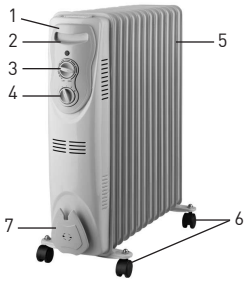
ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
Як і будь-яке інше електрообладнання, цей пристрій вимагає дотримання основних правил техніки безпеки. Порушення цих правил може спричинити не тільки небезпеку нещасного випадку та індивідуальної травми, але й стати причиною виходу з ладу самого пристрою. Ці дві теми позначені наступними виразами:
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека індивідуальної травми
ВАЖЛИВО: Небезпека заподіяння шкоди пристрою
На додаток до цього, необхідно завжди мати на увазі наступні поради з безпеки:
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Неправильне використання приладу може завдати шкоди, як виробу, так і самому користувачеві.
ВАЖЛИВО: Дані, зазначені на маркуванні виробу і в письмовій документації, отримані у відповідності зі стандартами в лабораторних умовах. Зазначені цифри можуть змінюватися в залежності від правильності використання виробу і умов навколишнього середовища.
Для запобігання ризику виникнення опіку, ураження електрострумом, пожежі, серйозних травм або ж смертельних випадків, необхідно обов'язково відключати прилад від електромережі, тобто не залишати вилку в розетці. Передаючи прилад у користування іншим особам, не забувайте ознайомити їх з даною інструкцією з застосування.
Користуючись цим електроприладом, особливо в момент коли поблизу знаходяться діти, обов'язково дотримуйтесь основних правил безпеки і приймайте відповідні заходи, про які йде мова нижче.
1. Цей прилад не підходить для використання людьми з фізичними чи розумовими вадами та психічними розладами (включаючи дітей), в тому числі людьми, які не володіють достатніми знаннями та досвідом або без нагляду особи, яка може взяти на себе відповідальність, чи особам,які не отримали відповідний інструктаж в компетентної особи.
2. Щоб не допустити використання приладу дітьми в якості іграшки, не залишайте їх без нагляду.
3. Цей прилад призначений лише для домашнього використання.
4. Вмикайте прилад тільки в однофазну електромережу змінного струму з відповідною напругою, що вказаний на заводській табличці.
5. Щоб запобігти перегріванню ніколи та нічим не накривайте обігрівач.
6. Ніколи не залишайте ввімкнений прилад без нагляду. Завжди вимикайте прилад, коли він не використовується, шляхом переводу вимикача в положення ВИМКНЕНО та виймайте вилку з розетки.
7. Дотримуйтеся особливої обережності, використовуючи будь-який обігрівач поряд з дітьми, інвалідами чи людьми похилого віку, та залишаючи прилад увімкненим.
8. Обігрівач не повинен знаходитися відразу під електричною розеткою.
9. Не розміщуйте мережевий шнур під килим та не накривайте паласом, килимовою доріжкою та т.п. предметами. Слідкуйте за тим,щоб мережевий шнур не знаходився на шляху руху людей, не створюйте ситуацій, при яких можна зачепитися за шнур.
10. Ніколи не вмикайте обігрівач з пошкодженим шнуром чи вилкою, несправним нагрівачем, наявними пошкодженнями після падіння чи по іншій причині.
11. Для запобігання небезпечних ситуацій, заміну шнура у випадку пошкодження повинен проводити завод-виробник, авторизована сервісна служба або аналогічний кваліфікований спеціаліст.
12. Для запобігання перегріву чи ризику виникнення пожеж, не користуйтесь подовжувачем.
13. Будь ласка, використовуйте обігрівач в добре провітрюваному приміщенні. Не допускайте потрапляння сторонніх предметів в припливно-витяжні отвори вентиляційної системи.
ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
14. З метою запобігання виникнення пожежі не закривайте припливно-витяжні отвори вентиляційної системи. Не встановлюйте прилад таким чином, щоб його вентиляційні отвори перекривалися якими-небудь м'якими меблями, наприклад, ліжком. Встановлюйте обігрівач тільки на рівну суху поверхню.
15. З метою запобігання виникнення пожежі, не встановлюйте обігрівач поблизу легкозаймистих матеріалів, поверхонь чи речовин, відстань між вище згаданими легкозаймистими матеріалами, поверхнями чи речовинами повинна бути не менше 1 м в фронтальній частині та не менше 15 см в бічній та задній частинах. Не використовуйте обігрівач в місцях, де зберігається бензин, фарба чи інші легкозаймисті рідини, наприклад, в гаражах чи ательє, приміщеннях з підвищеною температурою чи там, де проводяться зварювальні чи інші роботи, в процесі яких можуть утворюватися іскри.
16. Не встановлюйте цей обігрівач відразу біля ванної кімнати, душової, плавального басейну та т.п. джерел води. Не розміщуйте прилад біля ванної чи інших ємкостей з водою таким чином, щоб при імовірному падінні він міг би опинитися у воді.
17. Під час роботи цей обігрівач нагрівається. Щоб уникнути ризику опіку, не доторкайтеся до гарячих поверхонь. Щоб перемістити прилад, використовуйте спеціальні ручки-тримачі.
18. Для запобігання перевантаження мережі, не вмикайте в розетку, до якої підключений обігрівач, інші електричні прилади.
19. Обігрівач наповнений спеціальним маслом, безпечна кількість якого була точно встановлена.
20. Ремонтні роботи, які потребують відкривання масляного баку, повинні виконуватися тільки виробником чи авторизованим виробником сервісним центром, також до них необхідно звертатися у випадку будь-якого витоку масла.
21. Перед здаванням приладу на брухт, повинні бути дотримані правила утилізації масла.
22. Не встановлюйте обігрівач в приміщеннях з площею менше 5м2.

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

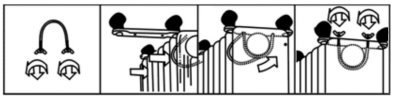
23. Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення знаходився на відстані від поверхонь, що нагріваються.
24. Цей прилад не підходить для використання людьми з фізичними чи розумовими вадами та психічними розладами(включаючи дітей),в тому числі людьми,які не володіють достатніми знаннями та досвідом або без нагляду особи,яка може взяти на себе відповідальність чи особам,які не отримали відповідний інструктаж в компетентної особи.
ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ ВСЕРЕДЕНІ ДОМУ
ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

ТЕХНІЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА
1. Панель управління.
2. Ручка-тримач.
3. Регулятор температури.
4. Вимикач
5. Секції обігрівача
6. Колеса
7. Відсік для намотування шнура

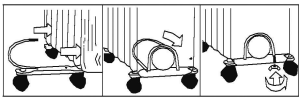
- Регулювальний термостат
- Колісний хід для зручності транспортування
- Висока система теплового захисту
- Контролер термостату
- Вмонтована ручка
- Відсік для намотування шнура
- Може встановлюватися на колісний хід
- AC230В, 50Гц, 2500Вт



ІНСТРУКЦІЯ ПО ВСТАНОВЛЕННЮ
Перед упакуванням колісний хід обігрівача був демонтований. Перед початком використання обігрівача,необхідно виконати монтаж опори.
УВАГА: Не намагайтеся увімкнути обігрівач в розібраному вигляді, без опори. Користуйтеся обігрівачем лише у вертикальному положенні (не намагайтеся увімкнути обігрівач в перевернутому положенні (опора повинна знаходитися знизу, панель управління зверху), це може бути причиною небезпечних ситуацій.



1. Переверніть радіатор та встановіть на рівну підлогу таким чином, щоб прилад знаходився в стійкому положенні та не міг випадково впасти.
2. Відкрутіть баранчикові гайки з П-подібних болтів, що йдуть в комплекті з приладом, протягніть П-подібні болти через фланець між першим та другим сектором радіатора (ближче до фронтальної кришки).
3. Щоб прикріпити колісну монтажну пластинку до корпусу радіатора, протягніть частину з різьбленням П-подібного болту через отвір в колісній монтажній пластинці.
4. Встановіть назад баранчикові гайки на П-подібні болти та тісно закрутіть.
Примітка: не потрібно надто сильно затягувати болти, оскільки ви можете пошкодити фланець радіатора.
5. Видалити з колеса круглу гайку, співставити отвори колісної монтажної пластинки та вісі, вставити колесо та закрутити круглу гайку.
6. Для монтажу задніх коліс,повторіть операції, що описані в пунктах 2,3,4 та 5.
Примітка: задні колеса повинні встановлюватися між двома секціями радіатора.



ІНСТРУКЦІЯ ПО ВИКОРИСТАННЮ
1. Перш ніж увімкнути радіатор, переконайтеся в тому, що він встановлений на рівній та збалансованій поверхні.
Встановлення радіатора на похилій поверхні може стати причиною збоїв в роботі радіатора.
2. Переконайтеся в тому, що усі вмикачі та регулятори приладу знаходяться в положенні ВИМКНЕНО та увімкніть вилку радіатора в розетку з заземленням. Перевірте, чи щільно увійшла вилка в розетку.
3. Поверніть термостат за годинниковою стрілкою до відмітки MAX, потім, використовуючи нижче наведені рекомендації, оберіть режим

ІНСТРУКЦІЯ ПО ВИКОРИСТАННЮ

роботи обігрівача: для роботи при низькій температурі увімкніть вимикач під номером "**I**", середній-під номером "**II**" та для роботи з високою температурою, увімкніть обидва вимикачі.
4. Після досягнення бажаної кімнатної температури, поверніть регулятор термостату в протилежний бік (проти годинникової стрілки) до тих пір, доки не згасне лампа-пілот. Ви можете лишити термостат в такому положенні. Як тільки температура кімнати стане нижче відрегульованої на радіаторі, прилад увімкнеться автоматично. Таким чином забезпечується не лише зберігання температури в приміщенні на зазначеному рівні, а й економія електроенергії.
5. Якщо ви бажаєте змінити температуру повітря в приміщенні, для збільшення температури необхідно повернути термостат за годинниковою стрілкою та для зменшення – проти годинникової стрілки.
6. Цей обігрівач оснащений системою захисту від перегрівання, яка спрацює у випадку сильного нагрівання деталей приладу.
7. Щоб вимкнути радіатор спочатку переведіть всі регулятори та перемикачі в положення ВИМКНЕНО а потім вийміть вилку з розетки.

ОБСЛУГОВУВАННЯ
1. Перед чищенням радіатора необхідно обов'язково вийняти вилку з розетки та зачекати доки він охолоне.
2. Радіатор можна очищати м'якою злегка зволоженою (не мокрою) тканиною.
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Ніколи не занурюйте радіатор у воду.
Не використовуйте пральні порошки та абразивні засоби для чищення.
Для запобігання небезпечних наслідків, не допускайте потрапляння води та вологи у внутрішню частину пристрою.
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ
3. Перед тим, як забрати радіатор, намотайте шнур на котушку для шнура живлення та зберігайте радіатор в сухому місці.
4. Не намагайтеся самостійно відремонтувати радіатор у випадку несправності чи підозри на несправність. В протилежному випадку це може стати причиною ураження струмом та т.п. небезпек.

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ
Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.
Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон № 1-3389-01062012

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:

_____ _____

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

عربية

مدفأة زيتية
دليل الاستعمال

نموذج : SFH 3389 الطاقة : 2500 وات

تنبيه : قبل البدء في استخدام الجهاز، الرجاء قراءة دليل الاستعمال هذا قراءة جيّدة .
قواعد السلامة الأساسية
عند استعمال هذا الجهاز الكهربائي, الرجاء الحرص على وضع قواعد السلامة الأساسية المذكورة أسفله صوب أعيننا :
قبل البدء في استعمال الجهاز الرجاء قراءة كامل التعليمات
الحذر : من أجل تقليص من مخاطر الإصابة بالصدمة الكهربائية إلى أدنى حدّ ممكن.
1. لا يجب استعمال هذا الجهاز من قبل أشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) و كذلك من قبل المعوقين ذهنيا أو جسديا أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة, إلاّ بشرط ضمان مراقبة أو مساعدة من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
2. لمنع الأطفال من اللّعب بالجهاز، يجب توفير مراقبة يقظة.
3. الجهاز مناسب للاستعمال المنزلي فحسب.
4. قم بوصل الجهاز بمصدر طاقة أكثر متعدّد AC ، موافق لقيمة الفولتية المنصوص عليها في البطاقة الموجودة فوق الجهاز.
5. تفاديا للارتفاع الشديد للحرارة، الرجاء الامتناع عن وضع غطاء فوق السخّان.
6. الامتناع عن ترك الجهاز بمفرده إذا كان بصدد الاستخدام. عندما لا يكون الجهاز في حالة الاستعمال، احرص على وضعه في وضع **مغلق** و على فصل سدّاد التوصيل عن المكبس.
7. الحذر الشديد عند استعمالك لأي سخّان على مقربة من الأطفال أو من المعاقين أو من الشيوخ، والحذر إذا كان السخّان بصدد الاستعمال.
8. الامتناع عن وضع المدفأة تحت المكبس مباشرة.
9. الامتناع عن تمرير سلك الطاقة من تحت السجّاد أو عن تغطيته بكليم أو بطانية أو ما ماثل ذلك من الأشياء. و الحرص على تمرير السلك الكهربائي من مكان لا تكون فيه حركة مرور كثيفة، و لا ترفع من خطر التعثّر و السقوط.
10. الامتناع بتاتا عن محاولة تشغيل الجهاز إذا ما أصاب سدّاد توصيله أو سلكه خلل ما, أو إذا أصابت آلية التسخين فيه خلل ما، أو إذا ما سقط على الأرض ، أو إذا ما تعرّض إلى أي خلل مهما كان.
11. في حالة إصابة السلك الكهربائي بخلل ما, فتفاديا للمخاطر, يجب أن يقوم المُصنّع, أو المسؤول عن الخدمات, أو تقني مؤهل بعملية تغييره.
12. تفاديا للارتفاع الشديد للحرارة و لتقليص مخاطر اندلاع الحرائق، الامتناع عن استعمال تمديدا سلكيا .
13. الحرص على استعمال المدفأة في مكان فيه تهوية جيّدة. الحرص على عدم السماح بدخول أي جسم كان من خلال ثقوب التهوية أو من مخارج الهواء. و لمنع اندلاع الحرائق، الامتناع عن غلق ثقوب مداخل الهواء أو مخارجها . الامتناع عن استعمال الجهاز فوق مساحات ليّنة مثل الأسّرة ، قد تغلق الثقوب الموجودة فوق الجهاز. الامتناع عن استعمال الجهاز سوى فوق المساحات المستوية و الجّافة.
14. تفاديا لاندلاع الحرائق، الامتناع عن وضع المدفأة على مقربة من الأدوات أو المساحات أو المواد القابلة للاحتراق. فيجب أن تكون هذه الأدوات أو المساحات أو المواد المذكورة بعيدة عن المدفأة على الأقل بـ 1 متر من الجهة الأمامية، و 15 سم من خلف المدفأة و من طرفيها. نظرا لاحتواء المدفأة على قطع يمكن أن تحدث

قواعد هامة للسلامة

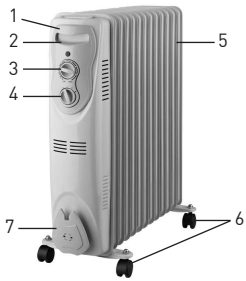
حرارة، أو تنقل للتيّار أو شرارة، يجب الامتناع بتاتا عن استعمال المدفأة في مكان أين يتمّ فيها خزن البنزين أو الدّهن أو أي سائل من السوائل الأخرى القابلة للاحتراق مثال : ورشات التصليح أو الصناعة.
15. الامتناع عن استعمال المدفأة على مقربة من الحمّام أو الدوش أو المسابح و ما ماثل ذلك من مصادر المياه. و الامتناع عن وضع المدفأة بحيث يمكنها أن تسقط في المغسل أو في أي شيء ملآن بالماء.
16. ترتفع درجة حرارة هذه المدفأة أثناء الاستعمال. فتفاديا للإصابة بحروق أو بجروح ، الامتناع ألاّ تلمس بشرتك المساحات الساخنة. و لتحريك المدفأة ، استعمل قسم المقبض.
17. تفاديا للإفراط في تحميل الدّارة تحميلا فائقا، فيجب التأكد من عدم وصل أجهزة كهربائية أخرى في نفس الدّارة .
18. لقد تمّت تعبئة المدفأة بكمية من نوعية من الزيت الحسّاس المعيّن الخاص.
19. لا يجب أن يقوم بعمليات الإصلاح التّي تستوجب فتح خزّان الزيت سوى المصنّع أو مركز الخدمات الوكيل له، كما يجب الاتّصال بهما في حالة وقوع أي نزيز للزيت.
20. يجب الامتثال للسلطات المعنية بخصوص التخلّص من الزيت الموجود في المدفأة عند انتهاء عمر استعمالها.
21. الامتناع عن استعمال الجهاز في مساحة أصغر من 5 م2.
22. الامتناع عن وضع سلك الطاقة على مقربة من المساحات الساخنة.
23. لا يجب استعمال هذا الجهاز من قبل أشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) و كذلك من قبل المعوقين ذهنيا أو جسديا أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة, إلاّ بشرط ضمان مراقبة أو مساعدة من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
24. لمنع الأطفال من اللّعب بالجهاز، يجب توفير مراقبة يقظة.

مناسب للاستعمال المنزلي فحسب

الرجاء المحافظة على هذه التعليمات

الخصائص التقنية

1. لوحة التحكّم



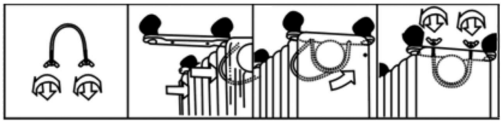
2. مقبض للنقل
3. زر التحكّم في الحرارة
4. زرّ التشغيل
5. أجنحة المدفأة
6. عجلات
7. لفّ السلك

- ترموستات قابل للضبط
- عجلات لسهولة النقل
- وقاية من الارتفاع الشديد للحرارة
- تحكّم بواسطة الترموستات
- مقبض مدمج
- لفّ السلك
- مرّكب فوق العجلات
- 230VAC ، 50Hz، 2500 وات

تعليمات التركيب

لقد تمّ تعليب المدفأة بدون تركيب العجلات فيها. فقبل تشغيل الجهاز ، يجب الحرص على تركيب العجلات فيها.

تنبيه : الامتناع عن محاولة تشغيل الجهاز قبل تركيب العجلات فيه.
الحرص على عدم تشغيل المدفأة إلاّ في وضعها القائم (الأرجل في الأسفل، أجهزة التحكّم في الأعلى)،
الامتناع بتاتا عن استعمال الجهاز في أي وضع آخر مختلف، فيمكن أن يسببّ ذلك في حدوث حوادث خطرة.

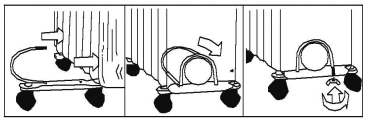


1. اختر مكانا لا يمكن أن يسبب في حدوث خدوش في المدفأة، و أقلبها رأسا على عقب، مع التأكد أنّها ثبتت بصفة متوازنة و أنّه لا يمكنها السقوط.
2. قم بفكّ حزقتي الغلق المجنّحتين العالقتين بالوصلة المصنوعة في شكل U ، الذي تمّ تزويدها مع الجهاز، ثمّ قم بتمرير وصلة U في اللّوحة الموجودة ما بين أجنحة المدفأة الأولى و الثانية ، (يجب تمريرها في تلك التيّ توجد في جنب الغطاء الأمامي).
3. من أجل تركيب لوحة تركيب العجلات في هيكل المدفأة، قم بتمرير حافتي وصلة الـ U الأخدودية من خلال ثقبي لوحة تركيب العجلات .
4. أعد تركيب حزقتي الغلق المجنحتين في وصلة الـ U ، و احرص على غلقهما غلقا محكما.

ملاحظة : الحرص على عدم المبالغة في إحكام غلق الحزقتين المجنّحتين، و إلاّ سوف تصيب قاعدة المدفأة أضرارا فادحة.

5. أخرج حزقة الغلق الدائرية من العجلة، و بعد أن يتوازى المشبك في ثقب لوحة تركيب العجلات أدخله فيه و قم بتركيب حزقة الغلق الدائرية.
6. و من أجل تركيب العجلات الخلفية، أعد الخطوات رقم 2 و 3 و 4 و 5.

ملاحظة : يجب أن يتمّ تركيب العجلات الخلفية ما بين الجناحين الآخرين الاثنين الموجودين في الطرف الآخر من المدفأة .



طريقة الاستعمال

1. قبل البدء في استعمال المدفأة، تأكد من وضعها فوق مساحة مستوية و متوازنة. ففي حالة وضع المدفأة فوق مساحة منحنية، يمكن لها أن تُصاب بخلل.
2. ضع كامل الأزرار التحكم في وضع مغلق، ثمّ قم بوصل سدّاد التوصيل في مكبس موّرض بشكل سليم.تأكد من أنّ سدّاد التوصيل مثبّت تثبيتا صحيحا.
3. أدر زر الترموستات في اتّجاه عقارب الساعة واضعا إيّاه في وضع MAX، ثمّ قم بتشغيل

المدفأة على الشاكلة المذكورة أدناه : من أجل حرارة منخفضة افتح الزرّ عدد I ، و من أجل حرارة معتدلة افتح زرّ عدد II، أمّا من أجل حرارة مرتفعة، افتح الزرّين معا .

طريقة الاستعمال

4. عند بلوغ حرارة الغرفة للدرجة المرجوّة، أدر زرّ الترموستات في عكس اتّجاه عقارب الساعة إلى أن ينطفئ مؤشره الضوئي. من الممكن ترك الترموستات مضبوطا في هذا العيار. أمّا في حالة انخفاض حرارة الجوّ في الغرفة تحت درجة الحرارة التّي تمّ ضبطها في المدفأة، سوف تعمل المدفأة آليا إلى أن تعيد الحرارة ثانية إلى مستوى الدّرجة التّي سبق ضبطها. و بهذه الطريقة، تبقى حرارة الغرفة ثابتة، و تُستهلك الطاقة الكهربائية استهلاكا مقتصدا.

5. من أجل تغيير عيار حرارة الغرفة، أدر زرّ الترموستات في اتّجاه عقارب الساعة لرفع درجة الحرارة أو في عكس اتّجاهها لتقليص من حرارتها .

6. في حالة تعرّض قطع المدفأة إلى ارتفاع فائق لدرجة الحرارة، سوف يُغلق الجهاز آليا لاحتوائه على منظومة للحماية من الارتفاع الشديد للحرارة.

7. لغلق المدفأة، ضع جميع الأزرار في وضع **مغلق** و أفصل سدّاد التوصيل عن المكبس.

الصيانة

1. قبل البدء في تنظيف الجهاز، احرص مطلقا على فصل سدّاد التوصيل عن المكبس، و انتظر إلى أن تبرد المدفأة.

2. نظّف المدفأة بمسحها بواسطة منديل ليّن مرطّب ترطيبا خفيفا (ليس مبللا).

تنبيه :

الامتناع بتاتا عن تغطيس المدفأة في الماء.

الامتناع عن استعمال مستحضرات التنظيف و المستحضرات الكاشطة .

نظرا للمخاطر التّي قد تنتج ، الحرص على عدم السماح ببلل قسم الجهاز الداخلي .

3. قبل رفع المدفأة للمحافظة عليها، لفّ السلك حول بكرة لف السلك، ثمّ اختر مكانا جافا لوضع الجهاز فيه.

4. في حالة شكّك في إصابة المدفأة بأيّ خلل ما، الامتناع بتاتا عن محاولة تصليحه بنفسك ، إذ يمكن أن ينجم عن ذلك العديد من المخاطر مثل اندلاع الحرائق أو الإصابة بالصدمة الكهربائية .

توافق مع التوصيات

لقد تمّ ختم هذا الجهاز بإشارة **CE** لموافقته لتوصيات التواتر المنخفض عدد 2006/95/EC في حالتها المنّقحة، و توصيات EMC (المحاسبة الالكترومغناطيسية) عدد 2004/108/EC .

قم برمي الجهاز في آخر عمر استعماله وفقا لقواعد احترام البيئة

تفيد هذه الإشارة المستعملة من قبل دول الاتحّاد الأوروبي أنّ هذا الجهاز لا يرميّ به ضمن الفضلات المنزلية,و نظرا لعدم خضوع الحاويات لأي عملية انتقائية و حرصا لحماية البيئة والصحة البشرية من الأضرار المحتملة التي تتهدّد بها, فإنّه يتحتّم عليك أن تدعم عملية إعادة استعمال المعادن التيّ صنع منها الجهاز. و لذا و حتى يعيد تصنيع الجهاز الذي استعملته, الرجاء توّخي التعليمات المنصوص عليها بخصوص نظام جمع الأجهزة المستعملة لإعادة تصنيعها أو الاتصال بالمكان الذي اقتنيت منه الجهاز. فانّ هذه المراكز تقبل استرجاع الأجهزة المستعملة لإعادة تصنيعها تبعا لما يتوافق و الطبيعة.

HRVATSKI

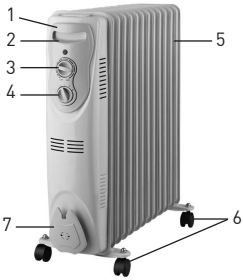
SINBO ULJNI RADIJATOR
UPUTSTVO ZA UPORABU
SFH 3389 : 2500W

POZOR: PRIJE POČETKA UPORABE UREĐAJA NAJPRIJE TEMELJNO PROČITAJTE OVE UPUTE ZA UPORABU
BITNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Kod uporabe ovog električnog uređaja obavezno se pridržavajte sljedećih temeljnih sigurnosnih naputaka:
PRIJE POČETKA UPORABE UREĐAJA NAJPRIJE PROČITAJTE SVE UPUTE ZA UPORABU.
POZOR: Za smanjenje rizika od požara, strujnog udara ili ozljede na najnižu razinu:
1. Ovaj uređaj ne treba da koriste osobe s fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom (uključujući i djecu) bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja. Isto tako uređaj ne treba da koriste neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.
2. Zabranite djeci da se igraju s uređajem. Budite jako oprezni kod uporabe uređaja u blizini djece.
3. Uređaj je namjenjen samo za kućansku uporabu.
4. Uređaj priključite samo na odgovarajući jednofazni izvor napajanja AC koji odgovara vrijednostima napona naznačenim na etiketi proizvoda.
5. Da biste izbjegli pregrijavanje uređaja nipošto ne prekrivajte površinu radijatora.
6. Nipošto se ne odvajajte od uključenog grijača. Kada uređaj ne koristite obavezno ga podesite u poziciju ISKLJUČENO i izvucite utikač iz utičnice.
7. Uporaba bilo kog grijača u blizini djece, osoba s invaliditetom ili starijih osoba zahtjeva veliki oprez. Isto tako morate biti jako pažljivi kada ostavite uključen uređaj u blizini spomenutih osoba
8. Radijator ne treba stavljati odmah ispod električne utičnice.
9. Kabel nipošto ne zavlačite ispod tepiha i ne prekrivajte ga ćilimom, stazom ili sličnim stvarima. Kabel postavite na mjesto na kojem neće smetati ljudima i gdje ne postoji opasnost od zapinjanja.
10. Nipošto ne koristite radijator s oštećenim kabelom ili utikačem, uređaj koji je pao na pod ili je oštećen na neki drugi način.
11. Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećeni kabel za napajanje treba zamjeniti u ovlaštenom servisnom centru ili od strane stručne osobe.
12. Ne koristite produžni kabel jer on može uzrokovati pregrijavanje i izbijanje požara.
13. Radijator koristite u dobro prozračenoj prostoriji. Ne dozvolite da kroz otvore za ventilaciju i zrak uđu bilo kakva strana tijela. Za izbjegavanje rizika od strujnog udara ne zatvarajte otvore za ulaz i izlaz zraka. Uređaj ne treba koristiti na ležaju i sličnoj mekanoj površini koja može uzrokovati zatvaranje otvora. Uređaj koristite samo na ravnoj i suhoj površini.
14. Za izbjegavanje rizika od požara uređaj ne postavljajte u blizini zapaljivih tvari, površina ili stvari. Spomenute zapaljive tvari, površine ili stvari moraju biti udaljene najmanje 1 metar ispred i najmanje po 15 cm sa strana i iza uređaja. Unutar grijalice nalaze se topli dijelovi koji stvaraju iskru pa stoga ovaj uređaj ne treba koristiti na mjestima kao što su radionice ili garaže u kojima se čuvaju benzin, farba ili druge zapaljive tekućine.
16. Ovu grijalicu ne treba koristiti u kupaonici, blizu tuša ili bazena kao i drugih sličnih izvora vode. Grijalicu ne postavljajte na mjesto sa kojeg može upasti u kadu ili druga mjesta ispunjena vodom.
17. Ova grijalica se tijekom uporabe zagrijava. Da biste se zaštitili od opeklina ili ozljeda ne dodirujte vruće površine. Za pomjeranje uređaja koristite ručku.
18. Da bi se izbjeglo preopterećenje strujne mreže pazite da uređaj uključite u utičnicu u kojoj nije uključen neki drugi uređaj.
19. Grijalica je napunjena određenom količinom specijalnog ulja.
20. U slučaju potrebe otvaranja spremnika za ulje u cilju opravke to treba da uradi samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar Ukoliko primjetite bilo kakvo curenje ulja kontaktirajte proizvođača ili ovlašteni servisni centar.
21. U slučaju zbrinjavanaj uređaja pridržavajte se uređenja koja se odnose na pravilno zbrinjavanje ulja.
22. Grijalicu ne treba koristiti u prostorijama manjim od 5m2.
23. Kabel za napajanje zaštitite od vrućih površina.
24. Ovaj uređaj, ne treba da koriste osobe s fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom (uključujući i djecu) bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja. Isto tako uređaj ne treba da koriste nevješte i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.
SAMO ZA KUĆANSKU UPORABU
SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

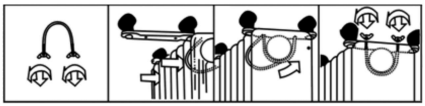
1. Kontrolna ploča
2. Ručka za nošenje
3. Termostat
4. Power/Snaga
5. Rebra
6. Kotači
7. Spremnik za kabel



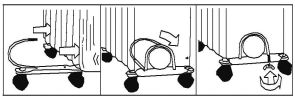
- Podesiv termostat
- Kotrači za jednostava transport
- Sustav zaštite od pregrijavanja
- Termostat
- Ugrađena ručka
- Namatanje kabela
- Montiranje na kotačima
- AC230V, 50Hz, 2500W

INSTALIRANJE

Grijalica je upakovana sa demontiranim kotačima. Prije početka uporabe instalirajte kotače.
POZOR: Ne pokušavajte koristiti uređaj bez kotača. Uređaj koristite samo u uspravnoj poziciji(kotači dole, komande gore). Uporaba uređaja u nekoj drugoj poziciji može biti jako opasna.



1. Radijator okrenite ka dole pazeći da ne dođe do njegovog oštećenja.Uvjerite se da je stabilno postavljen i da neće pasti.
2. Uklonite leptiraste matice koje se nalaze na vijku u obliku slova U koji je priložen s proizvodom. Vijak u obliku slova U provucite između prvog i drugog rebra radijatora pri rubu(u blizini prednjeg poklopca).
3. Za montiranje kotača na ploče radijatora, krajeve U vijka s navojima provucite kroz rupe na ploči za montiranje kotača.
4. Leptiraste matice postavite na vijak u obliku slova U i dobro pričvrstite.
Napomena: Matice ne zatežite previše u suprotnom će doći do oštećenja prirubnice radijatora.
5. Uklonite kružnu maticu s kotača, poravnjajte rupe montažne ploče s osovinom kotača i postavite kružnu maticu.
6. Za montiranje stražnjih kotača ponovite korake 2, 3, 4 i 5.
Napomena: Stražnje kotače treba montirati između dva rebra radijatora na drugom kraju.



RUKOVANJE

1. Prije početka uporabe radijatora uvjerite se da ste uređaj postavili na ravnu i stabilnu površinu.
Ako je radijator postavite na nagnutoj površini može doći do njegovog kvara.
2. ISKLJUČITE sve komande i utikač umetnite u utičnicu s uzemljenjem. Uvjerite se da je utikač ispravno umetnut u utičnicu.
3. Okrenite termostat u smjeru kazaljke na satu i podesite u poziciju MAX. Uključite radijator na sljedeći način: za nisku temperaturu pritisnite tipku I, za srednju temperaturu pritisnite tipku II a za visoku temperaturu pritisnite obdje tipke istovremeno.
4. Nakon zagrijavanja prostorije do željene temperature okrenite termostat u smjeru suprotnom satu sve dok se ne ugasi pilot lampica. Termostat ostavite na toj postavci. Nakon što dođe do smanjenja podešene sobne temperature uređaj će automatski početi da radi sve do postizanja podešene temperature. Na taj način održava se konstantna sobna temperature i vrši se ekonomična potrošnja električne energije.

INSTALIRANJE

5. Ako želite promjeniti postavku sobne temperature termostat okrenite u smjeru sata i povećajte temperaturu ili u smjeru suprotnom satu ako želite smanjiti temperature.
6. Ovaj radijator je opremljen sustavom zaštite od pregrijavanja koji se automatski aktivira u slučaju da dođe do pregrijavanja uređaja.
7. Ako želite upotpunosti isključiti radijator sve komande podesite u poziciju ISKLJUČENO i izvucite utikač iz utičnice.

ODRŽAVANJE
1. Prije početka čišćenja radijatora obavezno izvucite utikač iz utičnice i sačekajte da se radijator ohladi.
2. Radijator očistite mekom vlažnom krpom (ne mokrom).

UPOZORENJE:
Radijator nipošto ne uranjajte u vodu.
Ne koristite deterdžent i abrazivna sredstva za čišćenje.
Unutarnji dio radijatora zaštite od vode jer to može imati opasne posljedice.
3. Prije spremanja radijatora kabel za napajanje smjestite u spremnik za namatanje i radijator odložite na suho mjesto.
4. U slučaju bilo kakvog kvara ne pokušavajte sami opraviti radijator. U suprotnom može doći do požara ili strujnog udara.

SUKLADNOST S DIREKTIVAMA
Ovaj proizvod je u skladu sa Direktivom o niskom naponu pod brojem 2006/95/EC i Direktivom o Elektromagnetskoj sukladnosti EMC pod brojem 2004/108/EC te nosi oznaku CE.

Potrudite se o pravilnom zbrinjavanju ovog uređaja

Ovaj simbol označava da ovaj proizvod ne treba bacati s ostalim kućanskim otpadom na području EU. U cilju zaštite zdravlja čovjeka i okoliša potrudite se da omogućite recikliranje starih električnih i elektronskih uređaja i na taj način ih iskoristite u neke druge svrhe. Molimo vas da dotrajale uređaje predate u sabirne centre ili stupite u kontakst s prodavcem kod kojeg ste kupili uređaj. Ova mjesta će preuzeti stare uređaje i omogućiti njihovo recikliranje vodeći računa o zaštiti životnog okoliša.

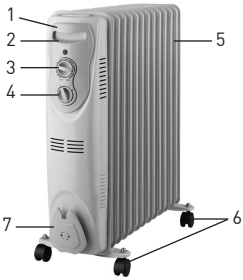
SRPSKI/BOSANSKI

SINBO ULJNI RADIJATOR
UPUTSTVO ZA UPOTREBU
SFH3389 : 2500W

PAŽNJA: PRE UPOTREBE APARATA OBAVEZNO I DETALLNO PROČITAJTE OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU
VAŽNE SIGURNOSTNE NAPOMENE
Prilikom upotrebe ovog električnog aparata obavezno imajte u vidu dole naznačene osnovne mere sigurnosti:
PRE UPOTREBE APARATA PROČITAJTE OVA UPUTSTVA
PAŽNJA: Radi smanjenja rizika od požara na najniži nivo, električnog udara ili ranjavanja:
1. Ovaj aparat se nesme koristiti od strane osoba koje imaju mentalne i fizičke nedostatke (ubrajajući i decu) i osobe koje nemaju prethodno znaje i iskustvo o upotrebi uređaja.
2. Dabi ste sprečili da se deca igraju aparatom on treba biti pod stalnom vašom prismotrom.
3. Aparat je namenjen za upotrebu u domaćinstvu.
4. Aparat priključite na napon koji odgovara napomenama naznačenih na etiketi najlepljenu na aparat, koristeći jednofazni AC utičnicu.
5. Kako biste sprečili preveliko zagrejavanje aparata on se nesme pokrivati.
6. Dok grejalica radi nemojte se odvajati od njene bilizine.Kada aparat nije u upotrebi obavezno predikač podesite u položaju ISKLJUČENO i izvadite utikač iz utičnice.
7. Treba obratiti veliku pažnju kada se bilo koji od grejnih aparath koristi u prisustvu dece ili lica sa mentalnim i fizičkim nedostatcima kao i starih osoba.
8. Grejalica treba biti smeštena odmah u blizini električne utičnice.
9. Naponski kabel se nesme stavljati ispod tepiha ili pokrivati čilimom ili bilo kakvim stazama i sličnim predmetima. Naponski kabel postavite na mesto udaljeno od izvora toplote bez da bude prepreka vašem slobodnom kretanju.
10. U slučaju kada je naponski kabe, utikač ili bilo koji deo aparata u kvaru ili oštečen aparat se u niukojem slučaju nesme koristiti.
11. U slučaju da je došlo do kvara ili oštecenja naponskog kabela novim se treba zameniti od strane proizvođača, ovlašćenog servisa ili stručnog lica.
12. Kako bi ste sprečili prevelika zagrevanja aparata koji mogu biti razlog eventulanog požara nesme se koristiti produzni kabel.
13. Grajalicu koristite u dobro provetrenu prostoriju. Sprečite bilo kakav prodor predmeta u aparat i u rupicama na aparatu.Radi smanjenja rizika od požara ne zatvarati ventilacione ulazne i izlazne delove na aparatu. Aparat se nesme postavljati i koristiti na mekanmim površinama kao npr. ležaj i sl. Grejalicu koristite na ravnim I čistim mestima.
14. Radi sprečavanja rizika od požara aparat se nesme koristiti u blizini ili na površini zapaljivih materijala.Naznačeni zapaljivi materijali ili površine sa prednje strane od aparata trebaju biti udaljene 1 m, sa bočne i zadnje strane po 15 cm. Pošto u aparatu postoje materije koje su izvor velikih toplota i varnica aparat se nesme koristiti u prostorijama u kojima ima goriva, boje, ili drugih zapaljivih tečnosti, npr. atelje i radionice.
16. Ovaj se aparat nesme koristiti u kupatilu, pored tuševa, bazena ili sličnih izvora vode. Aparat se nesme postaviti na mestima sa koji može pasti u kadi ili posudama punih sa vodom.
17. Prilikom rada radaijatora dolazi do zagrevanje aparata, Radi sprečavanja ranjavanja i rizika od opekotina izbegavajte direktan dodir vašeg tela sa vrućim delovima aparata.Prilikom pokretanja aparata koristite ručku namenjena za ove vrste radnje.
18. Budite uvereni da na liniji na kojoj je priključen aparat neme drugih priključenih električnih aparata.
19. Aparat je napunjen sa posebnim uljem u strogo predviđenoj količini.
20. U slučaju da je neophodno otvaranje rezervoara ulja ova radnja se može izvršiti samo od strane proizvođača ili stručno ovlašćenog servisa, u slučaju curenja ulja sa aparata obavezno se trebaju kontaktirati predhodno navedeni centri.
21. Prilikom spremanja aparata u otpad trebaju se sprovesti pravila o ispraznjenju ulja sa rezervoara aparata.
22. Grejalicu koristiti za zagrejavanja prostorija ne manjih od 5m2.
23. Naponski kabel aparata se nesme ostavljati u blizini njegovih ugrejanih površina i delova.
24. Ovaj aparat se nesme koristiti od strane osoba sa mentalnim i fizičkim nedostatcima (ubrajajući i decu) i osoba koja nemaju prethodno zananje i iskustvo o rukuvanju sa aparatom ako u njihovoj nepsrednoj blizini nije osoba koja brine o njohovoj bezbednosti.
25. Dabi ste sprečili da se deca igraju aparatom on treba biti pod vašom prismotrom.
NAMENJEN JE SAMO ZA UPOTREBU U DOMAĆINSTVU
ČUVAJTE OVO UPUTSTVO

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

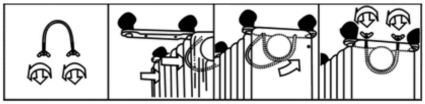
1. Kontrolni panel
2. Držač za nosenje
3. Dugme za podešavanje temperature
4. Naponsko dugme
5. Rebra grejača
6. Točkovi
7. Sistem za namotavanje kabela



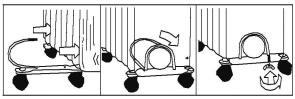
- Podesiv termostat
- Kotrači za jednostava transport
- Sustav zaštite od pregrijavanja
- Termostat
- Ugrađena ručka
- Namatanje kabela
- Montiranje na kotačima
- AC230V, 50Hz, 2500W

UPUTSTVO ZA MONTAŽU

Grejalica je spakovana bez da su na njoj montirani točkovi.Pre upotrebe aparata obavezno montirati točkove.
PAŽNJA: Aparat se nesme koristiti bez prethodno montiranja točkova. Aparat se može koristiti samo u uspravnom položaju (točkovi trebaju biti okrenuti prema dole, komandni panel prema gore), aparat se nesem koristiti u drugim pozicijama, to može biti uzrok opasnosti.



1. Radijator, okrenite naopako, bez rizika da bude ogreben i u ravnotežnom stanju.Budite uvereni da neće izgubiti ravnotežu ili pasti.
2. Sa šrafa u obliku "U" koji ste dobili uz aparat skinite matice. Šraf u obliku "U" postavite između drugog i trečeg rebra radijatora (u blizini prednjeg poklopca).
3. Za montažu baze točkova na radijatoru vrhove šafa u obliku "U" podesite u rupice koje se nalaze na bazi za točkove.
4. Ponovo postavite matice na štrafu u obliku "U" i dobro ih pričvrstite.
Napomena: Matice šrafa nemojte previše pristegnuti jer može doći do oštečenja prirubnice na radijatoru.
5. Odvijte okruglu maticu sa točkova. Vrh postaviti na rupu baze za točkova i ponovo na njemu pričvrstite okruglu maticu.
6. Za montiranje zadnjih točkova ponovite 2, 3, 4, i 5 operaciju za montažu točkova.
Napomena: Zadnje točkove montirati između dva rebra na suprotnom delu aparata.



UPUTSTVO ZA UPOTREBU

1. Pre upotrebe aparata budite uvereni da je aparat postavljen na ravnoj i stabilnoj podlozi.
U slučaju da je radijator postavljen u kosom položaju može doći do kvara na aparatu.
2. Sve dugmiće postaviti u položaju ISKLJUČENO i utikač prključiti u utičnici sa uzemljenjem. Budite uvereni da sete utikač pravilno postavili u utičnicu.
3. Dugme termostata pokretom u smeru kazaljki na satu postavite u položaju MAX, zatim aparat uključiti na dole naveden način: Za nisku temperaturu pritisnite dugme I, za srednju temperaturu dugme II i za visoko temperaturu dugm III.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

4. Kada u sobi postignete željenu temperature dugme termostata pokretom suprotno od kazalji na satu okrenite sve do gašenja indikatorske lampice. Termostat možete ostaviti u ovom položaju. U slučaju da je temperature u sobi pala ispod podešene temperature na aparatu radijator će se automatski ponovo uključiti i raditi sve do postizanja prethodno podešene temperature. Na ovaj način omogučava se ekonomično korišćenje električne energije.
5. U slučaju da želite trenutnu promenu temperature u sobi dugme termostata pokretom u smeru kazaljki na satu pove ćaćete temperature dok pokretanjem dugmeta suprotno od kazaljki na satu omogu ćićete smanjenje sobne temperature.
6. U slučaju da je došlo do prevelikog zagrejavanja delova aparat poseduje odbrambeni sistem koji će isključiti rad aparata.
7. Radi potpunog isključenja aparata prethodne je potrebno da sve dugmiče postavite u položaju ISKLJUČENO" i isključite utikač iz utičnice.

ODRŽAVANJE
1. Pre da počnete sa čišćenjem aparata prethodno isključite utikač iz utičnice i sačekajte da se aparat ohladi.
2. Radijator očistiti sa mekanom i vlažnom krpom (ne mokrom).
NAPOMENA: Grejalica se nemse u niukojem slučaju potapati u vodi.
Nemojte koristiti deterđente i sredstva za čišćenje koje mogu da oštete aparat.
Radi mogučih tehničkih posledica nemojde dozvoliti prodor vode u unutrašnjosti aparata.
3. Pre da spremite aparat prethodno naponski kabel namotajte oko sistema za namotavanje kabele.
4. U stanju kvara ili sumnje da je aparat u kvaru nemojte pokušavati da sami popravljate aparat, u suprotnom može doći do požara ili električnog udara.

USKLAĐENOST SA DIREKTIVAMA
Ovaj aparat je u skladu s dopunjenom Direktivom broj 2006/95/EC Niskog Napona oznčen oznakama CE u skladu sa Direktivom EMC (Elektromagnetska Podudarnost) broj 2004/108/EC.

Stari aparat se u otpad treba spremiti na pravilan način.
Ovoj znak podrazumeva potrebu primene pravila EZ za spremanje aparata u smeće izvan kućnog i drugog smeća. Radi sprečavanja ugrožavanja ljudskog zdravlja i životne okoline usled spremanja pomenutog smeća u otpad, potrebno je da obezbedite sve mogučnosti za upotrebu dotrajalog aparata za reciklažu. Molimo vas da dotrajale aparate predate centrima koji su osposobljeni za prikupljanje pomenutih aparata.U tom cilju možete stupiti u kontak sa prodavcem. Predajom dotrajalog aparata u pomenute centre sprečiće te ugraožavnje životne sredine , istovremeno i omogučiti da se otpadak upotrebi za reciklažu.

- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -
TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstelle Ridlerstrasse 65
80339 München, Germany
E8 07 05 60109 006

EEE Yönetmeliğine uygundur.
Made in P.R.C. **İmal Yılı :** 2012